



Product Safety Guide  
020-102648-02

# Crimson

Crimson HD25, Crimson WU25, Mirage HD25, Mirage  
WU25

**CHRISTIE®**

# Important Safety Information

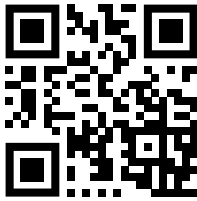
Read this document carefully before installing or operating Crimson. Store the document in a location close to Crimson for future reference.

## Product documentation

For installation, setup, and user information, see the product documentation available on the Christie Digital Systems USA Inc. website. Read all instructions before using or servicing this product.

### Crimson HD25 and Crimson WU25

1. Access the documentation from the Christie website:
  - Go to this URL:[bit.ly/2nOpICa](http://bit.ly/2nOpICa).
  - Scan the QR code using a QR code reader app on a smartphone or tablet.



2. On the product page, select the model and switch to the **Downloads** tab.

### Mirage HD25 and Mirage WU25

1. Access the documentation from the Christie website:
  - Go to this URL:[bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - Scan the QR code using a QR code reader app on a smartphone or tablet.



2. On the product page, select the model and switch to the **Downloads** tab.

## Related documentation

Additional information on the projector is available in the following documents.

- *Crimson and Mirage Installation and Setup Guide (P/N: 020-102647-XX)*
- *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)*
- *Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)*

- *Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)*
- *Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)*
- *Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)*

## Notation

Learn the hazard and information symbols used in the product documentation.



Danger messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, results in death or serious injury.



Warning messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Notice messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, may result in equipment or property damage.





Information messages provide additional information, emphasize or provide a useful tip.


## Product labels

Learn about the labels that may be used on the product. Labels on your product may be yellow or black and white.

## General hazards

Hazard warnings also apply to accessories once they are installed in a Christie product that is connected to power.

Fire and Shock Hazard	
	To prevent fire or shock hazards, do not expose this product to rain or moisture.
	Do not alter the power plug, overload the power outlet, or use it with extension cords.
	Do not remove the product enclosure.
	Only Christie qualified technicians are authorized to service the product.

Electrical Hazard	
	Risk of electric shock.
	Do not remove the product enclosure.

**Electrical Hazard**

Only Christie qualified technicians are authorized to service the product.



General hazard.



Electric shock hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Electrocution hazard. To avoid personal injury, always disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.



Hot surface hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.



Burn hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.



Moving parts hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back.



Fan hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back. Always disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.



Voltage hazard. To avoid personal injury, always disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.



Not for household use.

**Mandatory action**



Consult the service manual.



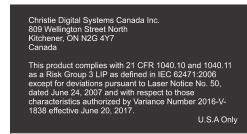
Disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.

**Electrical labels**



Indicates the presence of a protective earth ground.

**Laser labels**



FDA laser variance (US projectors only)



Indicates a light hazard. Do not look directly into the lens. The extreme high brightness can cause permanent eye damage. Class 1 Laser Product - Risk Group 3 according to IEC 60825-1: 2014 and IEC 62471:2006

**Additional safety hazards**



Do not look directly into the lens. The extremely high brightness can cause permanent eye damage.

**Important safeguards**

To prevent personal injury and to protect the device from damage, read and follow these safety precautions.

**General safety precautions**

Read all safety and warning guidelines before installing or operating the projector.



**Warning!** If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- TRIP OR FIRE HAZARD! Position all cables where they cannot contact hot surfaces, be pulled, be tripped over, or damaged by persons walking on or objects rolling over the cables.

- This product must be installed within a restricted access location not accessible by the general public.
- Only personnel who are trained on the precautions for the restricted access location can be granted entry to the area.
- Install the product so users and the audience cannot enter the restricted area at eye level.
- ELECTRICAL and BURN HAZARD! Use caution when accessing internal components.
- High leakage current present when connected to IT power systems.
- FIRE AND SHOCK HAZARD! Use only the attachments, accessories, tools, and replacement parts specified by Christie.
- A minimum of four people or appropriately rated lift equipment is required to safely lift, install, or move the product.
- Always install safety straps when the frame and projector are installed overhead.
- Do not operate the product without a lens installed.
- Always use a lens plug when installing or moving the product. This prevents contaminants from entering the product.

### AC/power precautions



**Warning!** If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- SHOCK HAZARD! Only use the AC power cord provided with the product or recommended by Christie.
- FIRE AND SHOCK HAZARD! Do not attempt operation unless the power cord, power socket, and power plug meet the appropriate local rating standards.
- SHOCK HAZARD! Do not attempt operation if the AC supply is not within the specified voltage and current, as specified on the license label.
- SHOCK HAZARD! The AC power cord must be inserted into an outlet with grounding.
- SHOCK HAZARD! A dedicated, protected ground or earth wire must be installed on the product by Christie qualified technicians or electricians before it can be connected to power.
- SHOCK HAZARD! Disconnect the product from AC before installing, moving, servicing, cleaning, removing components, or opening any enclosure.
- Install the product near an easily accessible AC receptacle.
- The appliance coupler and main power supply plug must be easily accessible for disconnecting the product from the power source.



**Caution!** If not avoided, the following could result in minor or moderate injury.

- FIRE HAZARD! Do not use a power cord, harness, or cable that appears damaged.
- FIRE OR SHOCK HAZARD! Do not overload power outlets and extension cords.
- SHOCK HAZARD! Power supply uses double pole/neutral fusing.

### Laser safety precautions



**Warning!** If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- PERMANENT/TEMPORARY BLINDNESS HAZARD! No direct exposure to the beam must be permitted. Class 1 Laser Product - Risk Group 3 according to IEC 60825-1:2014 and IEC 62471:2006
- LASER RADIATION HAZARD! This projector has a built-in Class 4 laser module. Never attempt to disassemble or modify the laser module.
- Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. (Risk group 3)
- Only Christie qualified technicians who are knowledgeable about the hazards associated with laser use, high-voltage, and high temperatures generated by the product are authorized to assemble, install, and service the Christie Laser Projection System.
- Do not look directly into the lens when the light source is on. The extremely high brightness can cause permanent eye damage.
- Do not operate the product without all of its covers in place.

### Light intensity hazard distance

This projector has been classified as Risk Group 3 as per the IEC 62471:2006 standard due to possible hazardous optical and thermal radiation being emitted.

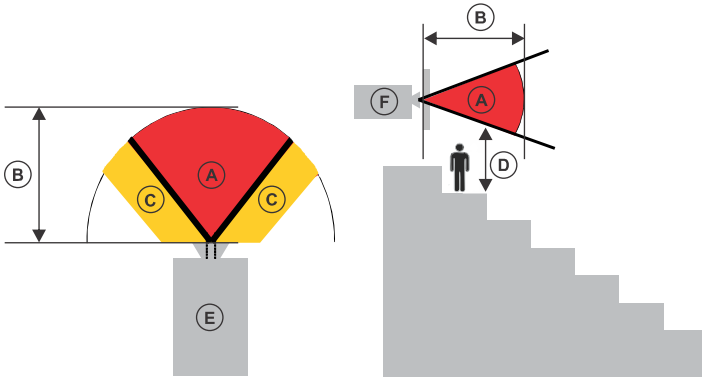


**Warning!** If not avoided, the following could result in serious injury.

- PERMANENT/TEMPORARY BLINDNESS HAZARD! No direct exposure to the beam must be permitted. Class 1 Laser Product - Risk Group 3 according to IEC 60825-1:2014 and IEC 62471:2006
- PERMANENT/TEMPORARY BLINDNESS HAZARD! Operators must control access to the beam within the hazard distance or install the product at the height that prevents exposure of spectators' eyes within the hazard distance. The hazard zone must be no lower than 3.0 meters above the floor and the horizontal clearance to the hazard zone must be a minimum 2.5 meters.

- **EXTREME BRIGHTNESS!** Do not place reflective objects in the product light path.

The following diagram shows the zones for ocular and skin hazard distances:



- **A**—Hazard zone. The region of space where the projection light from the laser-illuminated projector is above emission limits for Risk Group 2. The light intensity may cause eye damage after a momentary or brief exposure (before a person can avert his or her eyes away from the light source). The light may cause skin burns to occur.
- **B**—Hazard distance. Operators must control access to the beam within the hazard distance or install the product preventing potential exposure of the spectators' eyes from being in the hazard distance.
- **C**—No access zone. Horizontal clearance of the no access zone must be a minimum of 2.5 meters.
- **D**—Vertical distance to hazard zone. The hazard zone must be no lower than 3.0 meters above the floor.
- **E**—Represents the top view of the projector.
- **F**—Represents the side view of the projector.

For information detailing the hazard distance for each lens, refer to the *Crimson and Mirage Installation and Setup Guide* (P/N: 020-102647-XX) or *Crimson and Mirage User Guide* (P/N: 020-102640-XX).

**For Installations in the United States**

The following must be in place for laser-illuminated projector installations in the United States:

- Any human access to the hazard zone, if applicable, must be restricted by barriers to enforce the no access zone.
- Permanent show installations containing Risk Group 3 laser-illuminated projectors must meet the following conditions:
  - Installed by Christie or by Christie-authorized and trained installers.

Refer to the Laser Illuminated Projector - Class 1 Risk Group 3 Installation training (Course code: CF-LIPI-01) on the <http://www.christieuniversity.com> site.
- Performed according to instructions provided by Christie.

- Ensure the projection system is securely mounted or immobilized to prevent unintended movement or misalignment of the projections.
- Temporary show installations containing Risk Group 3 laser-illuminated projectors may be installed by Christie or sold or leased only to valid laser light show variance holders (laser light show manufacturers) for image projection applications. Such manufacturers may currently hold a valid variance for production of Class IIIb and IV laser light shows and/or for incorporation of the Risk Group 3 laser-illuminated projectors into their shows. This requirement applies also to dealers and distributors of these laser-illuminated projectors.
- The Christie Laser Projection System Installation Checklist must be fully completed after the installation and sent to [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com). A copy can remain on-site. This checklist can be found as a separate document in the accessory box with the manual.
- If installing in the US states of Arizona, Florida, Georgia, Illinois and Massachusetts, go to [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) for additional regulatory requirements.

**Power requirements**

Learn the power requirements for Crimson.

Parameter	Requirement
<b>Rated voltage</b>	
Input 1	200 - 240 VAC
Input 2	100 - 240 VAC
<b>Rated current</b>	
Input 1	16 A maximum
Input 2	10 A maximum
Line frequency	50/60 Hz
<b>AC input coupler</b>	
Input 1	IEC 320 - C20 VAC
Input 2	IEC 320 - C14 VAC

**Technical support**

- North and South America: +1-800-221-8025 or [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europe, Middle East, and Africa: +44 (0) 1189 778111 or [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 or [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# 重要安全信息

在安装或操作 **Crimson** 之前，请仔细阅读此文档。请将此文档存放在 **Crimson** 产品附近，以便用作将来参考。

## 产品文档

有关安装、设置和用户信息，请参见 **Christie Digital Systems USA Inc.** 网站中提供的产品文档。请在使用或维修本产品前阅读全部说明。

### Crimson HD25 和 Crimson WU25

- 从 **Christie** 网站访问文档：
  - 转至 URL: [bit.ly/2nOpICa](http://bit.ly/2nOpICa)。
  - 使用智能手机或平板电脑上的二维码读取应用程序扫描二维码。



- 在产品页面上，选择型号并切换至 **Downloads (下载)** 选项卡。

### Mirage HD25 和 Mirage WU25

- 从 **Christie** 网站访问文档：
  - 转至 URL: [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ)。
  - 使用智能手机或平板电脑上的二维码读取应用程序扫描二维码。



- 在产品页面上，选择型号并切换至 **Downloads (下载)** 选项卡。

## 相关文档

有关投影机的详细信息，请参阅以下文档。

- 《**Crimson 和 Mirage 安装和设置指南**》(P/N: 020-102650-XX)
- Crimson and Mirage User Guide** (P/N: 020-102649-XX)
- Crimson and Mirage Specifications Guide** (P/N: 020-102724-XX)
- Crimson and Mirage Service Guide** (P/N: 020-102733-XX)
- Crimson and Mirage Serial Commands Guide** (P/N: 020-102660-XX)
- Crimson and Mirage Status System Guide** (P/N: 020-102661-XX)

## 符号

了解产品文档中所使用的危险和信息符号。



危险消息指出如不可避免一旦发生将会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警告消息指出如不可避免一旦发生可能会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警示消息指出如不可避免一旦发生将会导致轻伤或造成中度伤害的危险情况。



通知消息指出如不可避免一旦发生将会导致设备损坏或财产损失的危险情况。



信息消息提供附加信息，以强调或提供有用的提示。

## 产品标签

了解产品中所使用的标签。您的产品标签可能为黄色或黑色与白色。

## 常规危险

危险警告也同样适用于安装在已接通电源的 **Christie** 产品中的配件。

### 火灾与电击危险



为防止火灾或电击危险，请勿使本产品接触雨水或湿气。



请勿改动电源插头、使电源插座过载或将其与延长线一起使用。

请勿拆下产品外壳。

仅合格的 **Christie** 技师有权对本产品进行维修。

### 电气危险



本品有电击风险。

请勿拆下产品外壳。

仅合格的 **Christie** 技师有权对本产品进行维修。



常规危险。



电击危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请断开所有电源连接。



触电危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请始终断开所有电源连接。



高温表面危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请按建议的冷却时间对投影机进行冷却。



灼伤危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请按建议的冷却时间对投影机进行冷却。



运动部件危险为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将衣物解开扎在身后。



风扇危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。在进行维护或维修前，请始终断开所有电源连接。



电压危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请始终断开所有电源连接。



不适合家庭使用。

必要操作



请参考维修手册。



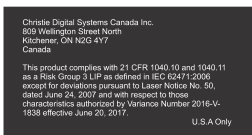
在执行维护或维修操作前，请断开所有电源连接。

电气标签



表示存在防护性接地连接。

激光标签



FDA 激光方差（仅限美国投影机）

IEC60825-1:2014 Class 1 Laser Product Risk Group 3

**Warning!** Do not look into the beam. No direct eye exposure to the beam is permitted. Not for household use. RG3 Hazard Distance: Refer to the manual.

**Avertissement!** Ne regardez pas à l'intérieur du faisceau. L'exposition directe des yeux au faisceau est interdite. RG3 Distance à risque: Consultez le manuel.

**警告!** 请勿直视光束。不可让光束直射到眼睛。RG3 危害距离：请参阅手册

**警告!** ビームを見ないこと。ビームへの直接暴露は禁止されています。RG3 障害距離：取扱説明書を参照

경고! 광선을 들여다보지 마십시오. 광선에 눈이 직접 노출되는 것은 허용되지 않습니다. RG3 위험 거리: 설명서 참조

表示强光危险。切勿直视镜头。极高的亮度可能会导致永久性的眼睛损伤。1 类激光产品 - 根据 IEC 60825-1 危险等级为 3 级：2014 以及 IEC 62471:2006

其他安全危险



切勿直视镜头。极高的亮度可能会导致永久性的眼睛损伤。

重要的安全防护措施

为防止人身伤害和设备受损，请阅读并遵循以下安全安全警示信息。

一般安全警示信息

请在安装和操作投影机之前阅读所有安全和警告指南。



**警告!** 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 绊倒或火灾危险！请将所有电缆置于不接触热表面、不被拖拉、羁绊、不被人踩踏或物体滚压的位置。
- 此产品必须安装在公众无法接近的受限区域。
- 仅接受过受限区警示信息相关培训的人员有权进入该区域。
- 安装此产品以避免用户和观众进入与视线齐平的限制区。
- 触电和灼伤危险！靠近内部组件时，请小心谨慎。
- 连接至 IT 电力系统时会产生高泄漏电流。
- 火灾与电击危险！仅限使用 Christie 规定的附件、配件、工具和替换部件。
- 想要安全提升、安装或移动产品，至少需要四个人或额定值适当的起重设备。
- 架空安装框架和投影仪时，请始终安装安全带。
- 在没有安装镜头的情况下，请不要操作产品。
- 安装或移动产品时，请使用镜头塞。这能防止污染物进入产品。

## 交流/电源的警示信息



**警告!** 如果未能避免下列情况, 则可能会导致死亡或严重伤害。

- 电击危险! 仅限使用随产品提供的或由 Christie 推荐的交流电源线。
- 火灾与电击危险! 除非电源线、电源插座和电源插头都满足相应的当地额定值标准, 否则请勿尝试运行本系统。
- 电击危险! 如果交流电源不在许可标签上指定的额定电压和电流范围内, 请勿尝试操作。
- 电击危险! 交流电源线必须插入到接地保护的电源插座中。
- 电击危险! 在将投影机连接至电源前, 必须由合格的 Christie 技师或电工为产品安装专用的保护接地线。
- 电击危险! 在安装、移动、维修、清洁、取下组件或打开任何外壳之前, 请断开产品上的交流电源。
- 将产品安装在便于接触的交流电源插座附近。
- 电器耦合器和主电源插头必须易于触及, 以便断开产品的电源。



**当心!** 如果未能避免下列情况, 则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 火灾危险! 请勿使用出现损坏的电源线。
- 火灾或电击危险! 请勿使电源插座和延长电缆过载。
- 电击危险! 电源使用双极性/中性保险丝。

## 激光安全预防措施



**警告!** 如果未能避免下列情况, 则可能会导致死亡或严重伤害。

- 永久性/暂时性致盲危险! 不允许直接暴露在光束中。1 类激光产品 - 根据 IEC 60825-1:2014 和 IEC 62471:2006 危险等级为 3 级
- 激光辐射危险! 本投影机具有内置的 4 类激光模块。不要试图拆卸或修改激光模块。
- 本产品可能会散发出危险的光辐射。(危险等级 3)
- 仅 Christie 合格技师有权对 Christie 激光投影系统进行组装、安装和维修, 因为他们了解使用激光以及本产品产生的高电压和高温可能带来的危险。
- 在光源开启的情况下, 请勿直视镜头。极高的亮度可能会导致永久性的眼睛损伤。
- 操作本产品之前必须保证所有机盖均已就位。

## 亮度危险距离

此投影机可能会发出危险的光辐射和热辐射, 根据 IEC 62471:2006 标准分类为危害等级 3。

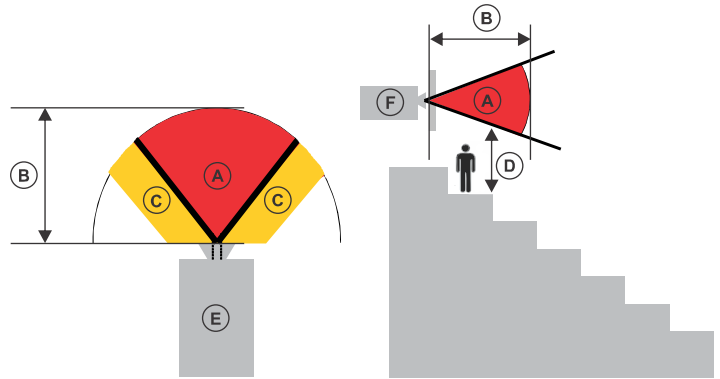


**警告!** 如果未能避免下列情况, 则可能会导致严重伤害。

- 永久性/暂时性致盲危险! 不允许直接暴露在光束中。1 类激光产品 - 根据 IEC 60825-1:2014 和 IEC 62471:2006 危险等级为 3 级

- 永久性/暂时性致盲危险! 操作员必须将对光束的接触控制在危险距离内并将产品安装在可防止观察者眼睛在危险距离内接触光束的高度。危险区域在地板以上的距离不得低于 3.0 米, 到危险区域的水平间隙不得小于 2.5 米。
- 强光! 请勿将反射体放置在产品光路下。

下图显示了眼睛和皮肤危险距离的区域:



- A - 危险区域。激光照明投影机的投影光超过危险等级 2 的辐射极限的空间区域。在短暂或短促的接触后, 亮度可能会造成眼睛损伤 (在人眼躲避光源之前)。光可能会造成皮肤灼伤。
- B - 危险距离。操作员必须将对光束的接触控制在危险距离内, 或将产品安装在可防止观察者眼睛在危险距离内接触光束的位置。
- C - 无接触区域。无接触区域的水平间隙必须至少为 2.5 米。
- D - 到危险区域的垂直距离。危险区域在地板以上的距离不得低于 3.0 米。
- E - 表示投影机的俯视图。
- F - 表示投影机的侧视图。

关于每个镜头危险距离的详细信息, 请参阅《Crimson 和 Mirage 安装和设置指南》(P/N: 020-102650-XX) 或 *Crimson and Mirage User Guide* (P/N: 020-102640-XX)。

## 对于在美国的安装

激光照明投影机在美国的安装必须满足以下条件:

- 通往危险区域的任何人员通道 (如适用) 必须受到阻隔物的限制以强化无接触区域。
- 包含危险等级 3 的激光照明投影机的永久显示装置必须满足以下条件:
  - 由经过 Christie 或 Christie 授权和培训的安装人员进行安装。请参阅激光照明投影机 - 1 类危险等级 3 安装培训 (课程代码: CF-LIPI-01), 网址为 <http://www.christieuniversity.com>。
  - 根据 Christie 提供的说明进行。
  - 确保投影系统安全安装和固定, 防止投影的意外移动或偏差。
- 包含危险等级 3 的激光照明投影机的临时显示装置可能由 Christie 安装, 或仅出售或租赁给有效的激光显示差异持有者 (激光显示制造商), 用于影像投影应用程序。这样的制造商当前可能持有 IIb 和 IV 类激光显示产品和/或在他们的显示中包含危险等级 3 的激光照明投影机的有效差异。这项要求也适用于这些激光照明投影机的经销商和分销商。



- Christie 激光投影系统安装清单必须在安装后全部完成并发送至 [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com)。可在现场保留一份副本。此清单作为单独文档与手册一同置于配件箱中。
- 如果在美国亚利桑那州、佛罗里达州、乔治亚州、伊利诺斯州和马里萨诸塞州进行安装，请访问 [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) 以获取更多的法规要求。

## 电源要求

了解 Crimson 的电源要求。

参数	要求
<b>额定电压</b>	
输入端 1	200 - 240 VAC
输入端 2	100 - 240 VAC
<b>额定电流</b>	
输入端 1	最大 16 A
输入端 2	最大 10 A
线路频率	50/60 Hz
<b>交流输入耦合器</b>	
输入端 1	IEC 320 - C20 VAC
输入端 2	IEC 320 - C14 VAC

## 技术支持

- 北美洲和南美洲: +1-800-221-8025 或 [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- 欧洲、中东和非洲: +44 (0) 1189 778111 或 [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 或 [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# Informations importantes relatives à la sécurité

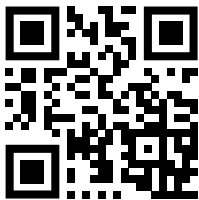
Lisez attentivement ce document avant d'installer ou de faire fonctionner le Crimson. Rangez le document à proximité du Crimson pour vous y référer ultérieurement.

## Documentation du produit

Pour des informations relatives à l'installation, à la configuration et à l'utilisateur, consultez la documentation du produit disponible sur le site Web de Christie Digital Systems USA Inc. Lisez l'intégralité des instructions avant d'utiliser ce produit ou d'effectuer une quelconque intervention.

### Crimson HD25 et Crimson WU25

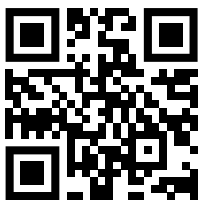
1. Accédez à la documentation depuis le site Web de Christie.
  - Accédez à cette adresse : [bit.ly/2nOplCa](http://bit.ly/2nOplCa).
  - Scannez le code QR à l'aide d'une application de lecture de code QR installée sur un smartphone ou une tablette.



2. Sur la page du produit, sélectionnez le modèle et basculez ensuite vers l'onglet **Downloads (Téléchargements)**.

### Mirage HD25 et Mirage WU25

1. Accédez à la documentation depuis le site Web de Christie.
  - Accédez à cette adresse : [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - Scannez le code QR à l'aide d'une application de lecture de code QR installée sur un smartphone ou une tablette.



2. Sur la page du produit, sélectionnez le modèle et basculez ensuite vers l'onglet **Downloads (Téléchargements)**.

## Documentation connexe

Vous trouverez des informations supplémentaires sur le projecteur dans les documents suivants.

- *Guide d'installation et de configuration de Crimson et Mirage (n° de réf. : 020-102651-XX)*
- *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)*
- *Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)*
- *Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)*
- *Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)*
- *Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)*

## Notation

Cette section décrit les symboles de risque et d'information utilisés dans la documentation du produit.



Les messages de danger correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves, voire mortelles.



Les messages d'avertissement correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages Attention signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.



Les messages Mise en garde signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Les messages d'information donnent des indications supplémentaires, prodiguent un conseil ou mettent l'accent sur une astuce.

## Étiquettes du produit

Cette section décrit les étiquettes qui peuvent être utilisées sur le produit. Les étiquettes apposées sur votre produit peuvent être jaunes ou noires et blanches.

## Risques généraux

Les avertissements de danger s'appliquent aussi aux accessoires une fois qu'ils sont installés dans un produit Christie qui est raccordé à l'alimentation.

**Risques d'incendie et de choc électrique**



Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.



Ne modifiez pas la fiche électrique, ne surchargez pas la prise électrique et n'utilisez pas de rallonges. Ne retirez pas le coffret du produit.

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.

**Risque électrique**



Risque de choc électrique.

Ne retirez pas le coffret du produit.

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.



Risque général.



Risque de choc électrique. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations.



Risque d'électrocution. Pour éviter toute blessure, débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.



Risque de surface chaude. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant la durée recommandée avant chaque opération d'entretien ou de réparation.



Risque de brûlure. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant la durée recommandée avant chaque opération d'entretien ou de réparation.



Risques liés aux pièces mobiles. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples.



Risque lié aux ventilateurs. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples. Débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.



Risque lié à la tension. Pour éviter toute blessure, débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.



Non destiné à un usage domestique.

**Action obligatoire**



Consultez le manuel d'entretien.



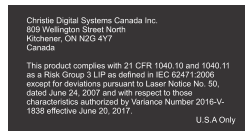
Débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.

**Étiquettes électriques**



Indique la présence d'une mise à la terre de protection.

**Étiquettes laser**



Variance des lasers FDA (projecteurs US uniquement)



Indique un risque lumineux. Ne regardez jamais directement dans l'objectif. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes. Produit laser de classe 1 - Groupe de risque 3 conformément aux normes CEI 60825-1: 2014 et CEI 62471:2006

**Autres risques d'accident**



Ne regardez jamais directement dans l'objectif. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes.

## Mesures de protection importantes

Afin d'éviter toute blessure corporelle et de protéger l'appareil contre tout dommage, lisez et respectez ces consignes de sécurité.

### Consignes générales de sécurité

Avant d'installer ou d'utiliser le projecteur, lisez tous les avertissements et les consignes de sécurité.



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- **RISQUE DE CHUTE OU D'INCENDIE !** Positionnez tous les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes et de façon à ce que personne ne puisse tirer dessus ni trébucher. Veillez également à les positionner de telle sorte qu'ils ne soient pas endommagés par des personnes marchant dessus ou des objets roulant dessus.
- Cet appareil doit être installé dans une zone à accès restreint non accessible au public.
- Seul le personnel ayant été informé des précautions relatives aux zones à accès restreint peut se voir accorder l'accès à ces zones.
- Installez l'appareil de telle sorte que les utilisateurs et le public ne puissent pas pénétrer dans la zone d'accès restreint à hauteur de l'œil.
- **RISQUES ÉLECTRIQUES et de BRÛLURE !** Soyez prudent lors de l'accès aux composants internes.
- Présence de courant de fuite élevé en cas de connexion à des systèmes d'alimentation électrique IT.
- **RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION !** Utilisez uniquement les équipements, accessoires et pièces de rechange spécifiés par Christie.
- La présence de quatre personnes (au minimum) ou l'utilisation d'un équipement de levage approprié est nécessaire pour incliner, installer ou déplacer le produit en toute sécurité.
- Installez toujours des sangles de sécurité lorsque l'armature et le projecteur sont installés en suspension.
- Veillez à ne jamais faire fonctionner le produit sans objectif.
- Utilisez toujours un capuchon d'objectif lorsque vous installez ou déplacez le produit. Cela permet d'éviter que des particules contaminantes ne pénètrent dans le produit.

## Précautions relatives à l'alimentation secteur



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Utilisez uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni avec le produit ou recommandé par Christie.
- **RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION !** N'essayez pas d'utiliser l'appareil si le cordon, la fiche ou la prise d'alimentation ne respectent pas les normes locales de valeur nominale en vigueur.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'alimentation secteur ne se trouve pas dans la plage de tension et de courant spécifiée sur l'étiquette de la licence.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Le cordon d'alimentation doit être inséré dans une prise avec mise à la terre.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Un fil de terre protégé dédié doit être installé sur l'appareil par des électriciens ou des techniciens Christie qualifiés avant de le brancher sur une alimentation.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Débranchez le produit de l'alimentation secteur avant d'installer, de déplacer, d'entretenir, de nettoyer ou de retirer des composants, ou d'ouvrir un boîtier.
- Installez l'appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.
- La prise de courant et la prise d'alimentation principale doivent être facilement accessibles pour débrancher le produit de la source d'alimentation.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- **RISQUE D'INCENDIE !** N'utilisez pas un cordon d'alimentation qui semble endommagé.
- **RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION !** Ne pas surcharger les prises électriques et les rallonges.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** L'alimentation utilise des fusibles bipolaires/neutres.

## Consignes de sécurité pour le laser



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- **RISQUE DE CÉCITÉ TEMPORAIRE/PERMANENTE !** Aucune exposition directe au faisceau lumineux n'est autorisée. Produit laser de classe 1 - Groupe de risque 3 conformément aux normes CEI 60825-1:2014 et CEI 62471:2006
- **RISQUE INHÉRENT AU RAYONNEMENT LASER !** Ce projecteur est équipé d'un module laser de classe 4. N'essayez, en aucun cas, de démonter ou d'altérer le module laser.

- Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. (Groupe de risque 3)
- Seuls les techniciens Christie qualifiés et formés aux risques associés à l'utilisation des lasers, à la haute tension et aux températures élevées produites par l'appareil sont autorisés à monter, installer et réaliser les interventions d'entretien du système de projection laser Christie.
- Ne regardez jamais directement l'objectif lorsque la source de lumière est allumée. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes.
- N'utilisez pas l'appareil si tous ses couvercles ne sont pas en place.

### Distance de risque concernant l'intensité lumineuse

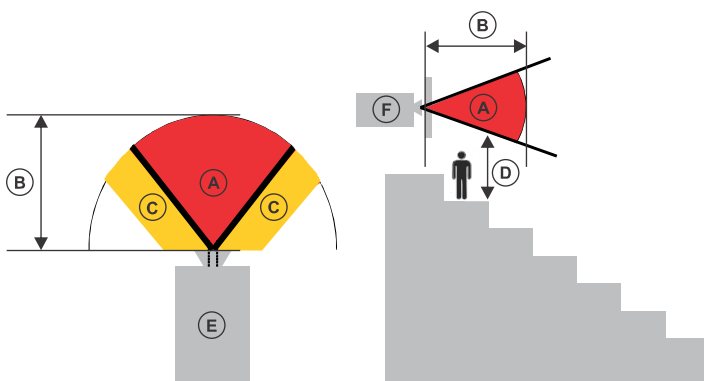
Ce projecteur a été classé dans le groupe de risque 3 conformément à la norme CEI 62471:2006 en raison de l'émission possible de rayonnements optiques et thermiques dangereux.



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves.

- **RISQUE DE CÉCITÉ TEMPORAIRE/PERMANENTE !** Aucune exposition directe au faisceau lumineux n'est autorisée. Produit laser de classe 1 - Groupe de risque 3 conformément aux normes CEI 60825-1:2014 et CEI 62471:2006
- **RISQUE DE CÉCITÉ TEMPORAIRE/PERMANENTE !** Les opérateurs doivent contrôler l'accès au faisceau dans la distance de risque ou installer l'appareil à une hauteur qui empêche l'exposition des yeux des spectateurs dans la distance de risque. La zone de danger ne doit pas se trouver à moins de 3 mètres au-dessus du niveau du sol et le dégagement horizontal par rapport à la zone de danger doit être, au minimum, de 2,5 mètres.
- **LUMINOSITÉ EXTRÊME !** Ne placez aucun objet réfléchissant dans le trajet de lumière de l'appareil.

Le schéma suivant présente les distances critiques pour les yeux et la peau :



- A—Zone de danger. Région de l'espace dans laquelle la lumière de projection émise par le projecteur à

illumination laser est supérieure aux limites d'émission définies pour le groupe de risque 2. L'intensité lumineuse peut provoquer des affections oculaires après une exposition brève ou momentanée (avant que la personne puisse détourner son regard de la source lumineuse). La lumière peut également provoquer des brûlures cutanées.

- B—Distance de risque. Les opérateurs doivent contrôler l'accès au faisceau dans la distance de risque ou installer l'appareil de manière à empêcher l'exposition des yeux des spectateurs dans la distance de risque.
- C—Zone d'accès interdit. Le dégagement horizontal de cette zone doit être, au minimum, de 2,5 mètres.
- D—Distance verticale par rapport à la zone de danger. La zone de danger ne doit pas se trouver à moins de 3 mètres au-dessus du niveau du sol.
- E—Représente la vue de dessus du projecteur.
- F—Représente la vue latérale du projecteur.

Pour plus d'informations sur la distance de risque de chaque objectif, reportez-vous au *Guide d'installation et de configuration de Crimson et Mirage* (n° de réf. : 020-102651-XX) ou au *Crimson and Mirage User Guide* (P/N: 020-102640-XX).

### Pour les installations aux États-Unis

Voici quelques consignes à respecter pour les projecteurs à illumination laser installés aux États-Unis :

- Le cas échéant, tout accès à la zone de danger par des êtres humains doit être interdit au moyen de barrières.
- Les installations permanentes comprenant des projecteurs à illumination laser appartenant au groupe de risque 3 doivent respecter les conditions suivantes :
- L'installation doit être effectuée par Christie ou par un installateur spécialement formé et autorisé par Christie.  
Consultez la formation Installation du projecteur à illumination laser – Classe 1 Groupe de risque 3 (Code de la formation : CF-LIPI-01) sur le site <http://www.christieuniversity.com>.
- L'installation doit être effectuée conformément aux instructions fournies par Christie.
- Assurez-vous que le système de projection est fermement monté ou immobilisé afin d'éviter tout mouvement involontaire ou alignement incorrect des projecteurs.
- Dans le cas des installations provisoires comportant des projecteurs à illumination laser appartenant au groupe de risque 3, l'installation peut être confiée à Christie, ou le produit peut être vendu ou loué uniquement aux détenteurs d'une dérogation valide relative à l'organisation de spectacles laser (fabricants d'appareils de jeux de lumière laser) pour les applications de projection d'images. Ces fabricants peuvent actuellement détenir une dérogation valide pour la production d'appareils de jeux de lumière laser de classes IIIb et IV et/ou pour l'intégration de projecteurs à illumination laser du groupe de risque 3 dans leurs spectacles. Cette

exigence s'applique également aux revendeurs et distributeurs de ces projecteurs à illumination laser.

- La liste de contrôle d'installation du système de projection laser Christie doit être entièrement complétée après l'installation et envoyée à l'adresse [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com). Une copie peut rester sur site. Cette liste de contrôle est disponible sous la forme d'un document distinct dans la boîte d'accessoires qui accompagne le manuel.
- En cas d'installation du produit dans les États d'Arizona, de Floride, de Géorgie, de l'Illinois et du Massachusetts, rendez-vous sur [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) pour consulter les réglementations supplémentaires.

## Exigences relatives à l'alimentation

Cette section décrit la puissance nécessaire pour Crimson.

Paramètre	Conditions requises
<b>Tension nominale</b>	
Entrée 1	200 - 240 VCA
Entrée 2	100 - 240 VCA
<b>Courant nominal</b>	
Entrée 1	16 A maximum
Entrée 2	10 A maximum
Fréquence de ligne	50/60 Hz
<b>Coupleur d'entrée CA</b>	
Entrée 1	CEI 320 - C20 VCA
Entrée 2	CEI 320 - C14 VCA

## Assistance technique

- Amériques : +1-800-221-8025 ou [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- EMEA : +44 (0) 1189 778111 ou [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 ou [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# Wichtige Sicherheitshinweise

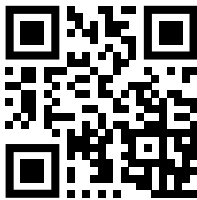
Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig, bevor Sie den Crimson installieren oder bedienen. Bewahren Sie das Dokument in der Nähe des Crimson auf, um künftig darin nachschlagen zu können.

## Produktdokumentation

Hinweise zur Installation und Konfiguration sowie Benutzerinformationen finden Sie in der Produktdokumentation auf der Website von Christie Digital Systems USA Inc. Lesen Sie vor der Benutzung oder Wartung dieses Produkts sämtliche Anweisungen.

### Crimson HD25 und Crimson WU25

- Zugang zu der Dokumentation erhalten Sie über die Christie Website:
  - Besuchen Sie diese URL: [bit.ly/2nOplCa](http://bit.ly/2nOplCa).
  - Scannen Sie den QR-Code mithilfe einer App zum Lesen von QR-Codes auf einem Smartphone oder Tablet.



- Wählen Sie auf der Produktseite das Modell und wechseln Sie zur Registerkarte **Downloads**.

### Mirage HD25 und Mirage WU25

- Zugang zu der Dokumentation erhalten Sie über die Christie Website:
  - Besuchen Sie diese URL: [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - Scannen Sie den QR-Code mithilfe einer App zum Lesen von QR-Codes auf einem Smartphone oder Tablet.



- Wählen Sie auf der Produktseite das Modell und wechseln Sie zur Registerkarte **Downloads**.

## Zugehörige Dokumentation

Zusätzliche Informationen zu dem Projektor sind in den folgenden Dokumenten zu finden.

- Crimson und Mirage Installations- und Einrichtungsanleitung (Teilenr.: 020-102652-XX)*
- Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)*
- Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)*
- Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)*
- Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)*
- Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)*

## Bezeichnungen

Erfahren Sie Näheres zu den in der Produktdokumentation verwendeten Gefahr- und Informationssymbolen.



Gefahrmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben werden.



Warnmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben könnten.



Vorwarnungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnten.



Hinweise bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben könnten.



Informationsmeldungen enthalten zusätzliche Informationen, heben etwas hervor oder geben einen hilfreichen Tipp.

## Produktkennzeichnungen

Erfahren Sie mehr über die möglicherweise auf dem Produkt verwendeten Kennzeichnungen. Kennzeichnungen auf Ihrem Produkt können gelb, schwarz oder weiß sein.

## Allgemeine Gefahren

Warnhinweise gelten auch für Zubehör nach dessen Installation in ein an die Spannungsversorgung angeschlossenes Produkt von Christie.

### Brand- oder Stromschlaggefahr



Um Brand- oder Stromschlaggefahr vorzubeugen, darf dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.



Nehmen Sie keine Änderungen am Netzstecker vor, überlasten Sie die Steckdose nicht und verwenden

**Brand- oder Stromschlaggefahr**

Sie das Produkt nicht mit einem Verlängerungskabel.  
Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.  
Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.

**Elektrische Gefährdung**



Stromschlaggefahr.  
Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.  
Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.



Allgemeine Gefahr.



Gefahr eines Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr eines tödlichen Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicevorgänge durchführen.



Gefahr durch heiße Oberflächen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt während der empfohlenen Dauer abkühlen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr von Verbrennungen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt während der empfohlenen Dauer abkühlen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch bewegliche Teile. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück.



Gefahr durch Lüfter. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück. Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch Spannung. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicevorgänge durchführen.



Nicht zur Verwendung in Privathaushalten.

**Vorgeschriebene Maßnahmen**



Schlagen Sie im Wartungshandbuch nach.



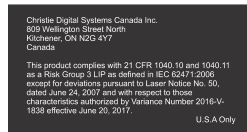
Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- oder Servicearbeiten durchführen.

**Elektrische Kennzeichnungen**



Weist auf eine Schutzerdung hin.

**Laser-Kennzeichnungen**



FDA Laservarianz (nur Projektoren der USA)

IEC60825-1:2014 Class 1 Laser Product Risk Group 3

**Warning!** Do not look into the beam. No direct eye exposure to the beam is permitted. Not for household use. RG3 Hazard Distance: Refer to the manual.

**Avertissement!** Ne regardez pas à l'intérieur du faisceau. L'exposition directe des yeux au faisceau est interdite. RG3 Distance à risque: Consultez le manuel.

**警告!** 请勿直视光束。不可让光束直射到眼睛。RG3 危害距离: 请参阅手册

**警告!** ビームを見ないこと。ビームへの直接暴露は禁止されています。RG3 障害距離: 取扱説明書を参照

**경고!** 광선을 들여다보지 마십시오. 광선에 눈이 직접 노출되는 것은 허용되지 않습니다. RG3 위험 거리: 설명서 참조

Weist auf eine Gefahr durch Licht hin. Nicht direkt in das Objektiv schauen. Die extrem starke Helligkeit kann permanenten Augenschaden verursachen. Laserprodukt der Klasse 1 – Risikogruppe 3 nach IEC 60825-1: 2014 und IEC 62471:2006

**Zusätzliche Sicherheitsgefahren**



Nicht direkt in das Objektiv schauen. Die extrem starke Helligkeit kann permanenten Augenschaden verursachen.

**Wichtige Sicherheitsvorkehrungen**

Lesen und befolgen Sie diese Sicherheitsvorkehrungen, um Personenschäden zu vermeiden und das Gerät vor Schäden zu schützen.



## Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie alle Installationswarnhinweise und Sicherheitsrichtlinien, bevor Sie den Projektor betreiben.



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- STOLPER- ODER BRANDGEFAHR! Positionieren Sie alle Kabel so, dass diese nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen oder herausgezogen werden können, keine Stolpergefahr darstellen und nicht durch über die Kabel laufende Personen oder darüber rollende Gegenstände beschädigt werden können.
- Dieses Produkt muss an einem zugangsbeschränkten Ort installiert werden, der von Unbefugten nicht betreten werden darf.
- Nur in Bezug auf die Sicherheitsvorkehrungen für den zugangsbeschränkten Ort geschulten Mitarbeitern darf Zugang zum betreffenden Bereich gewährt werden.
- Installieren Sie das Produkt so, dass Benutzer und Publikum den zugangsbeschränkten Bereich nicht auf Augenhöhe betreten können.
- STROMSCHLAG- und VERBRENNUNGSGEFAHR! Gehen Sie beim Zugang zu internen Komponenten vorsichtig vor.
- Hoher Leckstrom vorhanden bei Anschluss an IT-Versorgungsnetze.
- BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR! Benutzen Sie ausschließlich von Christie angegebene Halterungen, Zubehörteile, Werkzeuge und Ersatzteile.
- Es sind mindestens vier Personen bzw. eine entsprechend ausgelegte Hebevorrichtung erforderlich, um das Produkt sicher zu heben, zu installieren oder zu bewegen.
- Bringen Sie stets Sicherungsgurte an, wenn der Rahmen und der Projektor über Kopf installiert werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht ohne ein installiertes Objektiv.
- Verwenden Sie stets eine Objektivverschlusskappe, wenn das Produkt installiert oder bewegt wird. Dies verhindert, dass Schmutzstoffe in das Produkt gelangen.

## Sicherheitsvorkehrungen bezogen auf die Wechselstromversorgung



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- STROMSCHLAGGEFAHR! Verwenden Sie nur das zum Lieferumfang des Produkts gehörende oder von Christie empfohlene Netzkabel.
- BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, wenn das Netzkabel, die Netzsteckdose und der Netzstecker nicht den entsprechenden örtlichen Normen entsprechen.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn der Netzversorgung nicht dem vorgegebenen Spannungs- und Strombereich gemäß Lizenzetikett entspricht.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Das Netzkabel muss in eine Steckdose mit Erdung gesteckt werden.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Das Produkt muss durch einen von Christie qualifizierten Techniker oder Elektriker mit einem eigenen Erdungs- oder Schutzleiter versehen werden, bevor es an das Netz angeschlossen werden kann.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Trennen Sie das Produkt vor der Installation, dem Bewegen, der Wartung, der Reinigung, dem Ausbau von Komponenten oder dem Öffnen eines Gehäuses von der Wechselstromversorgung.
- Installieren Sie das Produkt in der Nähe einer leicht zugänglichen Wechselstromsteckdose.
- Der Gerätestecker und der Netzstecker müssen problemlos zugänglich sein, um das Produkt von der Stromquelle trennen zu können.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- BRANDGEFAHR! Verwenden Sie kein Netzkabel, das beschädigt zu sein scheint.
- BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR! Überlasten Sie niemals Steckdosen und Verlängerungskabel.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Die Stromversorgung ist verfügt über eine 2-polige Sicherung mit Neutralleiter.

## Laser-Sicherheitsvorkehrungen



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- GEFAHR DAUERHAFTER/VORÜBERGEHENDER ERBLINDUNG! Es ist keine direkte Exposition gegenüber dem Lichtstrahl zulässig. Laserprodukt der Klasse 1 – Risikogruppe 3 nach IEC 60825-1:2014 und IEC 62471:2006

- **GEFAHR DURCH LASERSTRAHLUNG!** Dieser Projektor verfügt über ein integriertes Lasermodul der Klasse 4. Versuchen Sie niemals, das Lasermodul zu demontieren oder zu modifizieren.
- Dieses Produkt gibt unter Umständen eine gefährliche optische Strahlung ab. (Risikogruppe 3)
- Nur von Christie qualifizierte Techniker, die über die potenziellen Gefahren im Zusammenhang mit dem Einsatz von Lasergeräten, Hochspannung und hohen Temperaturen, die von dem Produkt erzeugt werden, informiert sind, dürfen das Christie Laserprojektionssystem zusammenbauen, installieren und warten.
- Blicken Sie nicht direkt in das Objektiv, wenn die Lichtquelle aktiviert ist. Die extrem starke Helligkeit kann permanenten Augenschaden verursachen.
- Das Produkt niemals ohne die Abdeckungen betreiben.

**Gefahrenabstand wegen Lichtintensität**

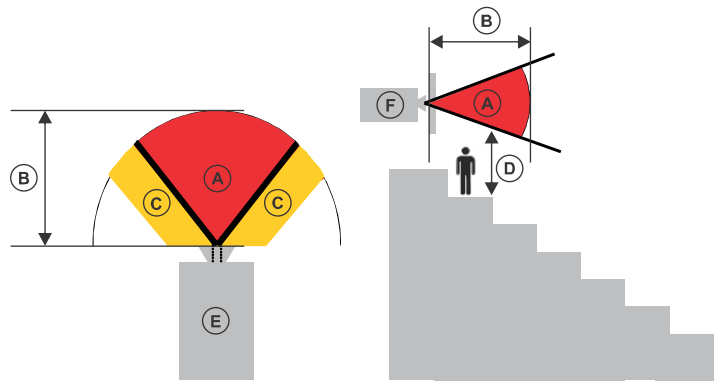
Dieser Projektor wurde als Gerät der Risikogruppe 3 gemäß der Norm IIEC 62471:2006 eingestuft, da möglicherweise gefährliche optische und thermische Strahlung emittiert werden kann.



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere Verletzungen zur Folge haben.

- **GEFAHR DAUERHAFTER/VORÜBERGEHENDER ERBLINDUNG!** Es ist keine direkte Exposition gegenüber dem Lichtstrahl zulässig. Laserprodukt der Klasse 1 – Risikogruppe 3 nach IEC 60825-1:2014 und IEC 62471:2006
- **GEFAHR DAUERHAFTER/VORÜBERGEHENDER ERBLINDUNG!** Der Bediener muss den Zugang zum Lichtstrahl innerhalb des Gefahrenabstands beschränken oder das Produkt in einer Höhe installieren, die verhindert, dass die Augen der Zuschauer innerhalb des Gefahrenabstands dem Lichtstrahl ausgesetzt werden. Die Gefahrenzone darf nicht niedriger als 3,0 Meter über dem Boden liegen, und der horizontale Abstand zur Gefahrenzone muss mindestens 2,5 Meter betragen.
- **EXTREME HELLLIGKEIT!** Platzieren Sie keine reflektierenden Gegenstände im Lichtpfad des Produkts.

Dem nachstehenden Schaubild sind die Zonen der Gefahrenabstände für Augen und Haut zu entnehmen:



- **A – Gefahrenzone.** Der Bereich des Raumes, in dem das projizierte Licht des Projektors mit Laserausleuchtung über den Emissionsgrenzwerten für Risikogruppe 2 liegt. Die Lichtintensität kann nach flüchtiger oder kurzzeitiger Exposition (bevor eine Person ihre Augen von der Lichtquelle abwenden kann) Augenschäden verursachen. Das Licht kann Hautverbrennungen verursachen.
- **B – Gefahrenabstand.** Der Bediener muss den Zugang zum Lichtstrahl innerhalb des Gefahrenabstands beschränken oder das Produkt so installieren, dass eine potenzielle Exposition der Augen der Zuschauer innerhalb des Gefahrenabstands verhindert wird.
- **C – Zugangsverbotszone.** Der horizontale Abstand der Zugangsverbotszone muss mindestens 2,5 Meter betragen.
- **D – Vertikale Distanz zur Gefahrenzone.** Die Gefahrenzone darf nicht niedriger als 3,0 Meter über dem Boden liegen.
- **E – Stellt die Draufsicht auf den Projektor dar.**
- **F – Stellt die Seitenansicht des Projektors dar.**

Genauere Informationen zum Gefahrenabstand für die einzelnen Objektive finden Sie in der *Crimson und Mirage Installations- und Einrichtungsanleitung (Teilenr.: 020-102652-XX)* oder im *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102640-XX)*.

**Für Installationen in den Vereinigten Staaten**

Für Installationen von Projektoren mit Laserausleuchtung in den Vereinigten Staaten muss Folgendes vorhanden sein:

- Jeder horizontale Zugang von Personen zur Gefahrenzone muss gegebenenfalls durch Absperrungen beschränkt werden, um die Zugangsverbotszone durchzusetzen.
  - Permanente Vorführanlagen mit Projektoren mit Laserausleuchtung der Risikogruppe 3 müssen die folgenden Anforderungen erfüllen:
    - Installation durch Christie oder durch von Christie autorisierte und geschulte Installateure.
- Siehe die Installationsschulung für Projektoren mit Laserausleuchtung – Klasse 1 Risikogruppe 3 (Schulungscode: CF-LIPI-01) auf der Website <http://www.christieuniversity.com>.
- Ausführung gemäß den von Christie bereitgestellten Anweisungen.

- Es muss sichergestellt sein, dass das Projektionssystem sicher montiert oder fixiert ist, um die unbeabsichtigte Bewegung oder Fehlausrichtung der Projektionen zu verhindern.
- Temporäre Vorführanlagen mit Projektoren mit Laserausleuchtung der Risikogruppe 3 können von Christie nur bei Inhabern einer gültigen Varianz für Laser-Lichtshows (Produzenten von Laser-Lichtshows) für Bildprojektionsanwendungen installiert bzw. an diese verkauft oder vermietet werden. Solche Produzenten können aktuell eine gültige Varianz für die Produktion von Laser-Lichtshows der Klasse IIb und IV und/oder für die Integration der Projektoren mit Laserausleuchtung der Risikogruppe 3 in ihre Shows besitzen. Diese Anforderung gilt auch für Händler und Vertriebsunternehmen dieser Projektoren mit Laserausleuchtung.
- Die Christie Checkliste für die Installation eines Laserprojektionssystems ist nach der Installation vollständig auszufüllen und an [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com) zu senden. Eine Kopie kann vor Ort verbleiben. Diese Checkliste ist als separates Dokument in der Zubehörbox mit der Anleitung zu finden.
- Zusätzliche regulatorische Anforderungen für die Installation in den US-Bundesstaaten Arizona, Florida, Georgia, Illinois und Massachusetts finden Sie auf [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com).
- Asia Pacific: +65 6877-8737 oder [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

## Stromversorgungsanforderungen

Hier finden Sie die Stromversorgungsanforderungen von Crimson.

Parameter	Anforderung
<b>Nennspannung</b>	
Eingang 1	200 - 240 V Wechselspannung (VAC)
Eingang 2	100 - 240 V Wechselspannung (VAC)
<b>Nennstrom</b>	
Eingang 1	Maximal 16 A
Eingang 2	Maximal 10 A
Zeilenfrequenz	50/60 Hz
<b>AC-Eingangskoppler</b>	
Eingang 1	IEC 320 - C20 VAC
Eingang 2	IEC 320 - C14 VAC

## Technischer Support

- Nord- und Südamerika: +1-800-221-8025 oder [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europa, Naher Osten und Afrika: +44 (0) 1189 778111 oder [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)

# Informazioni di sicurezza importanti

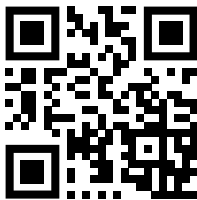
Leggere attentamente questo documento prima di installare o utilizzare il Crimson. Conservare il documento vicino al Crimson per eventuali consultazioni future.

## Documentazione del prodotto

Per informazioni su installazione, configurazione e uso, consultare la documentazione disponibile sul sito Web Christie Digital Systems USA Inc. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso o della manutenzione di questo prodotto.

### Crimson HD25 e Crimson WU25

1. Accedere alla documentazione sul sito Web di Christie:
  - Visitare questo URL: [bit.ly/2nOplCa](http://bit.ly/2nOplCa).
  - Leggere il codice QR utilizzando un'app apposita su uno smartphone o un tablet.



2. Nella pagina del prodotto, selezionare il modello e passare alla scheda **Download**.

### Mirage HD25 e Mirage WU25

1. Accedere alla documentazione sul sito Web di Christie:
  - Visitare questo URL: [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - Leggere il codice QR utilizzando un'app apposita su uno smartphone o un tablet.



2. Nella pagina del prodotto, selezionare il modello e passare alla scheda **Download**.

## Documentazione correlata

Ulteriori informazioni sul proiettore sono disponibili nella seguente documentazione.

- *Guida all'installazione e configurazione di Crimson e Mirage (N/P: 020-102653-XX)*
- *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)*
- *Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)*

- *Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)*
- *Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)*
- *Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)*

## Annotazioni

Informazioni sul significato dei simboli di pericolo e informativi utilizzati nella documentazione relativa al prodotto.



I messaggi di pericolo indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di avvertenza indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di attenzione indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni lievi o moderate.



I messaggi di notifica indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare danni a oggetti o apparecchiature.





I messaggi informativi forniscono informazioni aggiuntive, mettono in risalto informazioni importanti o forniscono suggerimenti utili.


## Etichette del prodotto

Informazioni sul significato delle etichette che possono comparire sul prodotto. Le etichette possono essere gialle o bianche e nere.

## Pericoli generici

Gli avvisi di pericolo valgono anche per gli accessori una volta installati in un prodotto Christie collegato all'alimentazione.

Pericolo di incendio e di folgorazione	
	Per scongiurare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità.
	Non modificare la spina di alimentazione, sovraccaricare la presa di alimentazione o utilizzare prolunghie.
	Non rimuovere l'involucro del prodotto.
	Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.

Pericolo elettrico	
	Rischio di folgorazione.
	Non rimuovere l'involucro del prodotto.

**Pericolo elettrico**

Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.



Pericolo generico.



Pericolo di scossa elettrica. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo di folgorazione. Per evitare lesioni personali, scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza.



Superficie calda. Per evitare lesioni personali, lasciare raffreddare il prodotto per il tempo raccomandato prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo di ustione. Per evitare lesioni personali, lasciare raffreddare il prodotto per il tempo raccomandato prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Le parti in movimento sono pericolose. Per evitare lesioni personali, non avvicinare le mani e tenere legati gli indumenti larghi.



Pericolo ventola. Per evitare lesioni personali, non avvicinare le mani e tenere legati gli indumenti larghi. Scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire procedure di manutenzione o assistenza.



Pericolo tensione. Per evitare lesioni personali, scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza.



Non adatto per utilizzo domestico.

**Azione obbligatoria**



Consultare il manuale di manutenzione.



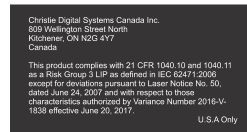
Scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire procedure di manutenzione o assistenza.

**Etichette elettriche**



Indica la presenza di una messa a terra di protezione.

**Etichette laser**



Varianza laser FDA (solo proiettori USA)



Indica un pericolo ottico. Non guardare mai direttamente l'obiettivo del proiettore. La luminosità estremamente elevata può causare danni permanenti agli occhi. Prodotto laser di Classe 1 - Rischi di Gruppo 3 secondo le norme IEC 60825-1: 2014 e IEC 62471:2006

**Altri pericoli per la sicurezza**



Non guardare mai direttamente l'obiettivo del proiettore. La luminosità estremamente elevata può causare danni permanenti agli occhi.

**Importanti precauzioni di sicurezza**

Per evitare infortuni e proteggere il dispositivo da eventuali danni, leggere e rispettare le seguenti precauzioni di sicurezza.

**Precauzioni generali di sicurezza**

Leggere tutte le avvertenze e le linee guida sulla sicurezza prima di installare o utilizzare il proiettore.



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- **PERICOLO DI INCIAMPO E INCENDIO!** Posizionare tutti i cavi in modo che non siano d'intralcio e non entrino in contatto con superfici

calde, né possano subire danni se calpestati da persone o schiacciati da oggetti.

- Questo prodotto deve essere installato in un locale con restrizioni di accesso, non accessibile al pubblico.
- Soltanto personale informato delle precauzioni da adottare in un locale con restrizioni di accesso può essere autorizzato ad accedere all'area.
- Installare il prodotto in modo che utenti e spettatori non possano accedere all'area ristretta ad altezza occhi.
- PERICOLI ELETTRICI E DI USTIONE! Fare attenzione quando si accede a componenti interni.
- Corrente di dispersione elevata presente quando collegato a sistemi di alimentazione IT.
- PERICOLO DI INCENDIO E DI FOLGORAZIONE! Utilizzare solo componenti aggiuntivi, accessori e componenti di ricambio specificati da Christie.
- Sono necessarie almeno quattro persone o apparecchiature di sollevamento adatte per sollevare in sicurezza, installare o movimentare il prodotto.
- Installare sempre cinghie di sicurezza quando il telaio e il proiettore sono montati a sospensione.
- Non utilizzare il prodotto senza un obiettivo installato.
- Utilizzare sempre un copriobiettivo durante l'installazione o il trasporto del proiettore. Ciò impedisce ai contaminanti di entrare nel prodotto.

### Precauzioni relative alla rete elettrica CA/alimentazione



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione CA fornito con il prodotto o consigliato da Christie.
- PERICOLO DI INCENDIO E DI FOLGORAZIONE! Non tentare di utilizzare il prodotto se il cavo, la presa e la spina di alimentazione non sono conformi agli standard locali applicabili.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Non utilizzare l'apparecchiatura, se l'alimentazione CA non rientra nell'intervallo di tensione e corrente specificato sull'etichetta della licenza.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Inserire il cavo di alimentazione CA in una presa con collegamento a massa.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, un tecnico qualificato o un

elettricista Christie dovrà installare un conduttore di terra dedicato protetto.

- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Scollegare il prodotto dall'alimentazione CA prima di installare, spostare, sottoporre a manutenzione, pulire, smontare componenti o aprire l'involucro.
- Installare il prodotto in prossimità di una presa CA facilmente accessibile.
- Il connettore e la spina del cavo di alimentazione devono essere facilmente accessibili per poter scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- PERICOLO D'INCENDIO! Non utilizzare un cavo di alimentazione che presenta segni di danneggiamento.
- PERICOLO DI INCENDIO O FOLGORAZIONE! Non sovraccaricare le prese di alimentazione e le prolunghie.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! L'alimentatore è dotato di fusibile bipolare/neutro.

### Precauzioni di sicurezza per l'utilizzo del laser



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- RISCHIO DI CECITÀ PERMANENTE/TEMPORANEA È vietata l'esposizione diretta al fascio luminoso. Prodotto laser di Classe 1 - Gruppo di rischio 3 secondo le norme IEC 60825-1:2014 e IEC 62471:2006
- PERICOLO: RADIAZIONI LASER! Questo proiettore dispone di un modulo laser integrato di Classe 4. Non tentare di smontare o modificare il modulo laser.
- Questo prodotto può emettere radiazioni ottiche pericolose (gruppo di rischio 3).
- Le attività di assemblaggio, installazione e assistenza del sistema di proiezione laser Christie devono essere svolte esclusivamente da tecnici Christie qualificati, a conoscenza dei rischi associati all'utilizzo del laser, all'alta tensione e alle temperature elevate generate dal prodotto.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo quando la sorgente luminosa è accesa. La luminosità estremamente elevata può causare danni permanenti agli occhi.
- Non utilizzare il proiettore senza tutte le sue coperture correttamente in posizione.

### Distanza di rischio per intensità luminosa

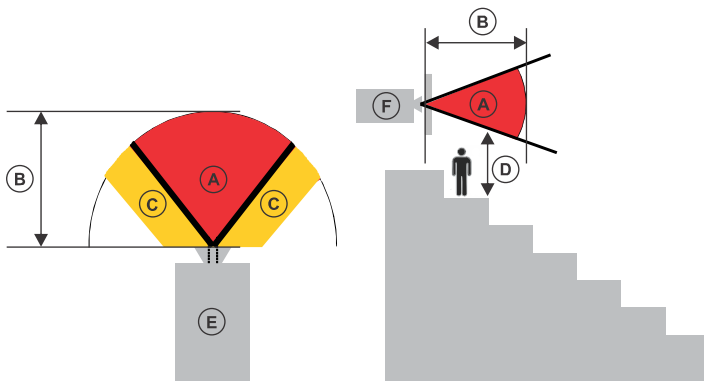
Questo proiettore è stato classificato come Gruppo di rischio 3 secondo lo standard IEC 62471:2006, a causa delle possibili radiazioni termiche e ottiche nocive emesse.



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi.

- **RISCHIO DI CECITÀ PERMANENTE/TEMPORANEA È vietata l'esposizione diretta al fascio luminoso.** Prodotto laser di Classe 1 - Gruppo di rischio 3 secondo le norme IEC 60825-1:2014 e IEC 62471:2006
- **RISCHIO DI CECITÀ PERMANENTE/TEMPORANEA** Gli operatori sono tenuti a controllare l'accesso al fascio luminoso nella distanza di rischio o ad installare il prodotto ad un'altezza che impedisca l'esposizione degli occhi degli spettatori entro la distanza di rischio. L'area di rischio non deve trovarsi al di sotto dei 3 metri di altezza dal pavimento e la distanza orizzontale dall'area di rischio deve essere di almeno 2,5 metri.
- **LUMINOSITÀ ELEVATA!** Non posizionare oggetti riflettenti lungo il percorso del fascio luminoso del prodotto.

Il diagramma seguente mostra le aree di pericolo per occhi e pelle:



- **A**—Area di pericolo. La regione di spazio in cui la luminosità di proiezione del proiettore a laser supera i limiti di emissione per il Gruppo di rischio 2. L'intensità luminosa può causare danni agli occhi in seguito ad esposizione transitoria o breve (prima che una persona possa distogliere lo sguardo dalla sorgente luminosa). La luce può causare ustioni dell'epidermide.
- **B**—Distanza di pericolo. Gli operatori sono tenuti a controllare l'accesso al fascio luminoso entro la distanza di pericolo o ad installare il prodotto in modo da impedire la potenziale esposizione degli occhi degli spettatori entro la distanza di pericolo.
- **C**—Area ad accesso vietato. L'ingombro orizzontale dell'area ad accesso vietato deve essere di almeno 2,5 m.
- **D**—Distanza verticale dall'area di pericolo. L'area di pericolo deve trovarsi ad almeno 3 metri di altezza da terra.
- **E**—Rappresenta la vista dall'alto del proiettore.
- **F**—Rappresenta la vista laterale del proiettore.

Per informazioni dettagliate sulle distanze di pericolo di ogni obiettivo, consultare la *Guida all'installazione e configurazione di Crimson e Mirage (N/P: 020-102653-XX)* o la *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102640-XX)*.

### Per le installazioni negli Stati Uniti

Osservare quanto segue per le installazioni del proiettore a laser negli Stati Uniti:

- Se possibile, impedire l'accesso all'area di pericolo tramite barriere che delimitino il perimetro.
- Le installazioni permanenti con proiettori a laser del Gruppo di rischio 3 devono soddisfare le seguenti condizioni:
  - Installate da Christie o da installatori autorizzati e addestrati da Christie.
  - Fare riferimento al corso di formazione Installazione proiettore a laser - Classe 1 Gruppo di rischio 3 (codice del corso: CF-LIPI-01) sul sito <http://www.christieuniversity.com>.
  - Operate secondo le istruzioni fornite da Christie.
  - Accertarsi che il sistema di proiezione sia montato saldamente o immobilizzato per evitare movimenti indesiderati o disallineamenti delle proiezioni.
- Le installazioni temporanee con proiettori a laser del Gruppo di rischio 3 devono essere realizzate da Christie oppure vendute o noleggiate esclusivamente a professionisti del settore (produttori di spettacoli luminosi a laser) per la proiezione di immagini. Tali produttori devono essere in possesso di una licenza valida per la produzione di spettacoli luminosi a laser di Classe IIIb e IV e/o per l'inserimento di proiettori a laser del Gruppo di rischio 3 nei loro spettacoli. Questo requisito vale anche per concessionari e distributori di questi proiettori a laser.
- Dopo l'installazione è necessario completare l'Elenco di controllo per l'installazione del sistema di proiezione laser Christie e inviarlo all'indirizzo [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com). Una copia può rimanere in loco. Questo elenco di controllo è reperibile come documento separato nella scatola degli accessori insieme al manuale.
- In caso di installazione in Arizona, Florida, Georgia, Illinois e Massachusetts, visitare [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) per conoscere ulteriori requisiti normativi.

### Requisiti di alimentazione

Informazioni sui requisiti di alimentazione per Crimson.

Parametro	Requisito
<b>Tensione nominale</b>	
Ingresso 1	200-240 VCA
Ingresso 2	100-240 VCA
<b>Corrente nominale</b>	
Ingresso 1	massimo 16 A
Ingresso 2	massimo 10 A
Frequenza di linea	50/60 Hz
<b>Connettore di ingresso CA</b>	

<b>Parametro</b>	<b>Requisito</b>
Ingresso 1	IEC 320 - C20 VCA
Ingresso 2	IEC 320 - C14 VCA

**Supporto tecnico**

- Nord e Sud America: +1-800-221-8025 o Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Medio Oriente e Africa: +44 (0) 1189 778111 o Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacific: +65 6877-8737 o Support.APAC@christiedigital.com



# 重要な安全性情報

Crimson を設置または操作する前に、この文書をよくお読みください。また、この文書は Crimson の近くに保管し、いつでも参照できるようにしてください。

## 製品文書

設置、セットアップ、およびユーザー情報については、Christie Digital Systems USA Inc. のウェブサイトから製品文書にアクセスしてください。本製品の使用や修理の前に、全ての指示をお読みください。

### Crimson HD25 および Crimson WU25

1. 文書を Christie の Web サイトでアクセスしてください。
  - この URL : [bit.ly/2nOplCa](http://bit.ly/2nOplCa) にアクセスします。
  - スマートフォンやタブレットの QR コードリーダーアプリを使用して QR コードをスキャンします。



2. 製品ページで、モデルを選択し、**Downloads (ダウンロード)** タブに切り替えます。

### Mirage HD25 および Mirage WU25

1. 文書を Christie の Web サイトでアクセスしてください。
  - この URL : [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ) にアクセスします。
  - スマートフォンやタブレットの QR コードリーダーアプリを使用して QR コードをスキャンします。



2. 製品ページで、モデルを選択し、**Downloads (ダウンロード)** タブに切り替えます。

## 関連文書

プロジェクトに関する追加情報は、以下の文書にあります。

- *Crimson and Mirage 設置およびセットアップガイド (P/N: 020-102654-XX)*
- *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)*
- *Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)*
- *Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)*

- *Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)*
- *Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)*

## 注記

製品文書中に用いられている危険および情報に関する記号を説明します。



危険標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす危険な状況を示します。



警告標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



注意標識は、避けなければ軽度から中度の怪我を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



通知標識は、避けなければ器具や設備に損害を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。





情報標識は追加的情報を提供し、便利な情報を強調・提供するものです。


## 製品ラベル

製品で使用されているラベルについて説明します。製品のラベルには黄色、黒、白の三種類があります。

## 一般的警告

電源に接続された Christie 製品にアクセサリを設置した場合、危険警告はアクセサリにも適用されます。

火災および感電の危険	
	火災や感電の事故を防止するため、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
	電源プラグを変更したり、電源入力に過剰な負荷をかけたり、延長コードを使用したりしないでください。 製品の筐体を取り外さないでください。 本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。

感電の危険	
	感電のリスク。 製品の筐体を取り外さないでください。 本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。



一般的警告。



感電の危険。けがを防ぐため、メンテナンスまたは修理の手順を実行する前にすべての電源をコンセントから外してください。



感電死注意。けがを防ぐため、メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



高温部注意けがしないようにするために、メンテナンス・サービスの手順を実行する前に、指定された冷却時間で製品を冷却してください。



やけどの危険。けがしないようにするために、メンテナンス・サービスの手順を実行する前に、指定された冷却時間で製品を冷却してください。



可動部の危険。けがを防ぐため、手を近づけないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。



ファンブレードの危険。けがしないようにするために、手を近づけないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



電圧注意。けがしないようにするために、メンテナンス・サービスの手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



家庭用ではありません。

### 必須事項



サービスマニュアルを参照してください。



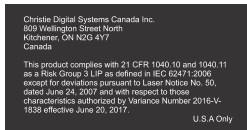
メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。

### 電気関係ラベル

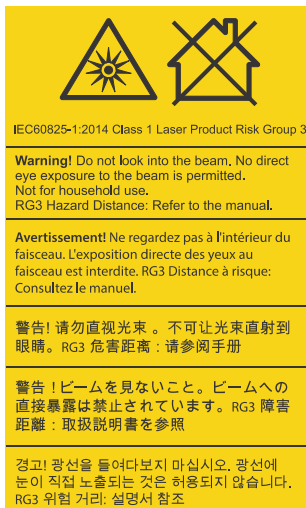


保護接地が存在することを示しています。

### レーザーラベル



FDA レーザー分散 (米国のプロジェクターのみ)



光の危険性を示します。絶対にレンズをのぞきこまないでください。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。クラス 1 レーザー製品 - IEC 60825-1:2014 および IEC 62471:2006 によるリスクグループ 3

### 追加の安全上の危険性



絶対にレンズをのぞきこまないでください。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。

### 重要な保護

けがや機器の損傷を防ぐため、以下の注意事項をよく読んで、その指示に従ってください。

### 一般的な安全性に関する注意事項

プロジェクターを設置または操作する前に、安全および警告ガイドラインの全文をよくお読みください。



**警告!** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- つまづき、または火災の危険があります! ケーブルは、その上を歩行する人や転がる物体によって、高温部に接触したり、引っ張られたり、つまづいたり、損傷したりしないように配線してください。
- 本製品は、公衆が立ち入りできない立ち入り制限区域内に設置しなければなりません。
- 立ち入り制限区域における予防措置についてのトレーニングを受けた職員のみが、当該区域へのアクセス許可を得ることができます。
- 製品を設置することで、ユーザーと観客は、目の高さの立ち入り制限区域に入ることができません。

- 感電およびやけどの危険！内部部品にアクセスする際には注意してください。
- IT 配電システムに接続した場合、高い漏れ電流が発生します。
- 火災および感電の危険！Christie が指定するアタッチメント、アクセサリ、工具、および交換部品だけを使用してください。
- 製品の安全な持ち上げ、設置、移動には、最低 4 名の人員または適正な定格を持つリフト装置が必要です。
- フレームやプロジェクターを頭上に取り付ける場合は、常に安全ストラップを装着してください。
- レンズが取り付けられていない状態では、絶対に本製品を動作させないでください。
- 製品を設置または移動する際は、必ずレンズプラグを使用してください。これにより、製品に汚染物が入らないようにします。

## AC/電源の注意事項



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 感電の危険があります！製品付属の AC 電源コードまたは Christie が推奨する AC 電源コードのみをお使いください。
- 火災および感電の危険があります！電源コード、電源ソケット、および電源プラグが使用地の該当する定格基準を満たさない限り、動作を行わないでください。
- 感電の危険があります！AC 電源がプロジェクターレイのライセンスラベルに記載されている指定電圧および指定電流の範囲外の場合は、操作をしないでください。
- 感電の危険があります！コンセントに差し込む AC 電源コードは、アース付きのものをご使用ください。
- 感電の危険があります！電源に接続する前に、保護アース専用線が Christie の資格認定を受けた技術者、または電気技術者によって取り付けされる必要があります。
- 感電の危険があります！設置、移動、修理、清掃、部品の取り外し、または筐体を開く前に、製品を必ず AC 電源から切り離してください。
- 製品は AC コンセントに容易にアクセスできる場所に設置してください。
- 電源接続器と主電源プラグは、製品の電源コードを抜く際に容易に手が届くように設置してください。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 製品の安全な持ち上げ、設置、移動には、最低 2 名の人員または適正な定格を持つリフト装置が必要です。
- 火災および感電の危険があります！電源コンセントや延長コードに過剰な負荷を与えないでください。
- 感電の危険があります！電源は、両極／中性線にヒューズを使用しています。

## レーザーの安全性に関する注意事項



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 恒久的/一時的視覚障害の危険！ビームへの直接暴露は禁止です。クラス 1 レーザー製品 - IEC 60825-1:2014 および IEC 62471:2006 によるリスクグループ 3
- レーザー放射の危険このプロジェクターには、クラス 4 レーザーモジュールが内蔵されています。レーザーモジュールは、決して分解または改造しないでください。
- 本製品からは危険を引き起こす可能性のある光学的放射が発せられます。(リスクグループ 3)
- Christie レーザープロジェクションシステムの組み立て、設置、およびサービスは、レーザーの使用、高電圧、および製品から発生する高温に関連する危険性に精通した、Christie が資格を認定した設置担当者のみ許可されています。
- 光源がオンになっている際には、絶対にレンズをのぞきこまないでください。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。
- すべてのカバーが正しい位置に装着されていない場合は、決して製品を操作しないでください。

## 光度危険距離

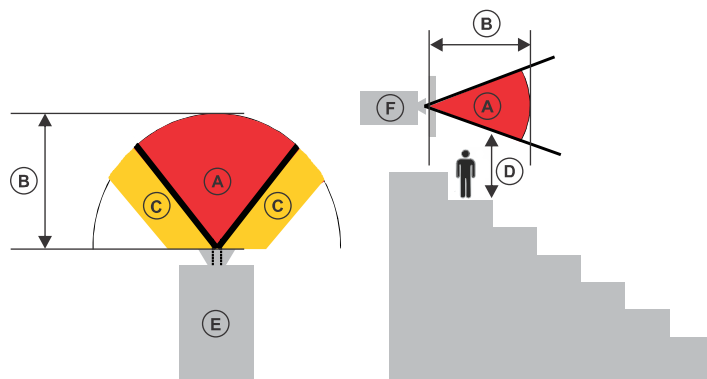
このプロジェクターは IEC 62471:2006 規格に従ってリスクグループ 3 として分類されています。危険な光学的放射と熱放射が発せられる可能性があるためです。



**警告！** 取り扱いを誤った場合、重傷に至る可能性があります。

- 恒久的/一時的視覚障害の危険！ビームへの直接暴露は禁止です。クラス 1 レーザー製品 - IEC 60825-1:2014 および IEC 62471:2006 によるリスクグループ 3
- 恒久的/一時的視覚障害の危険！操作者は、ビームへのアクセスを危険な距離内であることを避けなければなりません。または製品を危険な距離内に観客の目の露出を避ける高さに製品を設置しなければなりません。危険区域は、床から 3.0 メートル以上でなければならず、危険区域への水平クリアランスは 2.5 メートル以上でなければなりません。
- 強烈な輝度！製品の光路には反射物を置かないでください。

次の図は、目と肌にとって危険な距離の領域を示します：



- **A**—危険区域。レーザー照射プロジェクターからの投影光がリスクグループ 2 の放出限界を上回る空間領域。瞬時的、または短期間の暴露の後、光度が目損傷を与えることがあります（人が光源から目をそらすことができる前）。光は、肌にやけどを起こすことがあります。
- **B**—危険距離。操作者は、危険距離内のビームへのアクセスを管理するか、観客の目の潜在的な露出が危険距離内に入ることを防ぐ製品を設置する必要があります。
- **C**—立入禁止区域。立入禁止区域の水平方向のクリアランスは、2.5メートル以上でなければなりません。
- **D**—危険区域までの垂直距離。危険区域は、床から 3.0メートル以上でなければなりません。
- **E**—プロジェクターの上面図を表します。
- **F**—プロジェクターの側面図を表します。

各レンズの危険距離の詳細については、*Crimson and Mirage 設置およびセットアップガイド (P/N: 020-102654-XX)*または *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102640-XX)*を参照してください。

**米国内の設備の場合**

米国では、レーザー照射プロジェクター設備で、次のことが必要です。

- 危険区域への人の接近がある場合、必要に応じて障壁によって制限し、立入禁止区域を守る必要があります。
- リスクグループ 3 のレーザー照射プロジェクターを含む恒久的なショー設備は、次の条件を満たす必要があります。
  - **Christie** または **Christie** の認定を受け訓練を受けた設置者が設置を行うこと。  
 レーザー照射プロジェクター - クラス 1 リスクグループ 3 インストラクショントレーニング (コースコード: CF-LIPI-01) を参照してください。サイト <http://www.christieuniversity.com> にあります。
  - **Christie** により提供される指示に従って実行すること。
- 投影システムの意図しない動きやミスアライメントを防ぐために、投影システムが確実に取り付けられているか固定されていることを確認してください。
- リスクグループ 3 レーザー照射プロジェクターを含む一時的なショー設備は、**Christie** により設置されるか、画像投影用途に対して有効なレーザー光線ショーバリエーション保持者（レーザー光線ショー製造者）にのみ販売または貸与できます。これらの製造者は、現在、クラス IIIb および IV レーザー光線ショーの製作および/または危険グループ 3 レーザー照射プロジェクターのショーへの組み込みに対して有効なバリエーションを保持している場合があります。この要件は、これらのレーザー照射プロジェクターの販売者およびディストリビューターにも適用されます。
- **Christie** レーザー投影システムの設置チェックリストは、設置後にすべて完全に完了し、[lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com) 宛に送信する必要があります。コピーを現場に残しておくことはできません。このチェックリストは、マニュアルの付属ボックスに別の文書として添付しています。
- 米国の州（アリゾナ州、フロリダ州、ジョージア州、イリノイ州およびマサチューセッツ州）に設置する場合は、追加の規制要件について、[www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) を参照してください。

**電源要件**

Crimson の電源要件を記載します。

パラメータ	要件
<b>定格電圧</b>	
入力 1	200~240 VAC
入力 2	100~240 VAC
<b>定格入力電流</b>	
入力 1	最大 16 A
入力 2	最大 10 A
電源周波数	50/60 Hz
<b>AC 入力カプラー</b>	
入力 1	IEC 320 - C20 VAC
入力 2	IEC 320 - C14 VAC

**テクニカルサポート**

- 北米および南米： +1-800-221-8025 または [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- ヨーロッパ、中東、およびアフリカ： +44 (0) 1189 778111 または [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 または [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# 중요 안전 정보

Crimson을 설치하거나 작동하기 전에 이 문서를 주의 깊게 읽어주십시오. 추후 참조용으로 Crimson에 가까운 위치에 이 문서를 보관하십시오.

## 제품 설명서

설치, 셋업 및 사용자 정보는 Christie Digital Systems USA Inc. 웹사이트에 제공된 제품 설명서를 참조하십시오. 이 제품을 사용 또는 서비스하기 전에 모든 지침을 읽어 보십시오.

### Crimson HD25 및 Crimson WU25

1. Christie 웹사이트에서 설명서에 액세스합니다.
  - 다음 URL로 이동합니다: [bit.ly/2nOpICa](http://bit.ly/2nOpICa).
  - 스마트폰이나 태블릿의 QR 코드 리더 앱을 사용하여 QR 코드를 스캔합니다.



2. 제품 페이지에서 모델을 선택하고 **Downloads(다운로드)** 탭으로 전환합니다.

### Mirage HD25 및 Mirage WU25

1. Christie 웹사이트에서 설명서에 액세스합니다.
  - 다음 URL로 이동합니다: [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - 스마트폰이나 태블릿의 QR 코드 앱을 사용하여 QR 코드를 스캔합니다.



2. 제품 페이지에서 모델을 선택하고 **Downloads(다운로드)** 탭으로 전환합니다.

## 관련 설명서

프로젝터에 대한 추가 정보는 다음 문서에서 제공됩니다.

- *Crimson 및 Mirage 설치 및 셋업 설명서(P/N: 020-102655-XX)*
- *Crimson and Mirage User Guide(P/N: 020-102649-XX)*
- *Crimson and Mirage Specifications Guide(P/N: 020-102724-XX)*
- *Crimson and Mirage Service Guide(P/N: 020-102733-XX)*
- *Crimson and Mirage Serial Commands Guide(P/N: 020-102660-XX)*
- *Crimson and Mirage Status System Guide(P/N: 020-102661-XX)*

## 표기법

제품 문서에 사용된 위험 및 정보 기호에 대해 알아봅니다.



위험 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입게 되는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 메시지는 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



알림 메시지는 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



정보 메시지는 추가 정보를 제공하거나 유용한 팁을 강조하거나 제공합니다.

## 제품 라벨

제품에 사용될 수 있는 라벨에 대해 알아봅니다. 제품 라벨은 노란색 또는 검은색 및 흰색일 수 있습니다.

## 일반 위험요소

제품 경고는 전원이 연결된 Christie 제품에 부속품이 설치될 경우 해당 부속품에도 적용됩니다.

### 화재 및 감전 위험



화재 또는 감전 위험을 방지하려면 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오.



전원 플러그를 변경하거나 전원 코드에 과부하를 걸거나 확장 코드와 함께 사용하지 마십시오.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.

### 전기적 위험요소



감전 위험.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.



일반 위험.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.



감전사 위험. 부상을 방지하려면 유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.



뜨거운 표면 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 정비를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하십시오.



화상 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 정비를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하십시오.



움직이는 부품 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다.



팬 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다. 유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.



전압 위험. 부상을 방지하려면 유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.



가정용품 아님.

필수 작업



서비스 설명서를 참조하십시오.



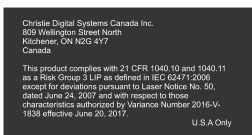
유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.

전기 라벨



보호 접지 지점이 있음을 나타냅니다.

레이저 라벨



FDA 레이저 분산(미국 프로젝터만 해당)

IEC60825-1:2014 Class 1 Laser Product Risk Group 3

**Warning!** Do not look into the beam. No direct eye exposure to the beam is permitted. Not for household use. RG3 Hazard Distance: Refer to the manual.

**Avertissement!** Ne regardez pas à l'intérieur du faisceau. L'exposition directe des yeux au faisceau est interdite. RG3 Distance à risque: Consultez le manuel.

**警告!** 请勿直视光束。不可让光束直射到眼睛。RG3 危害距离: 请参阅手册

**警告!** ビームを見ないこと。ビームへの直接暴露は禁止されています。RG3 障害距離: 取扱説明書を参照

경고! 광선을 들여다보지 마십시오. 광선에 눈이 직접 노출되는 것은 허용되지 않습니다. RG3 위험 거리: 설명서 참조

조명 위험이 있음을 나타냅니다. 렌즈를 직접 들여다보지 마십시오. 매우 높은 밝기로 인해 눈에 영구적인 손상이 생길 수 있습니다. 클래스 1 레이저 제품 - IEC 60825-1: 2014 및 IEC 62471:2006에 의거한 위험 그룹 3

추가적 안전 위험



렌즈를 직접 들여다보지 마십시오. 매우 높은 밝기로 인해 눈에 영구적인 손상이 생길 수 있습니다.

중요 안전 정보

부상을 방지하고 장치를 손상으로부터 보호하기 위해 다음 안전 유의사항을 읽고 따르십시오.

일반 안전 유의사항

프로젝터를 설치 또는 작동하기 전에 모든 안전 및 경고 지침을 읽어보십시오.



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 걸려 넘어짐 또는 화재 위험! 모든 케이블을 뜨거운 표면과 접촉하거나 당겨지거나 발에 걸리거나 사람이 케이블 위를 걸거나 물체가 굴러 손상되지 않는 곳에 설치하십시오.
- 이 제품은 일반인이 접근할 수 없는 제한된 접근 위치에 설치해야 합니다.
- 접근이 제한된 위치에 대한 유의사항을 교육받은 사람만 이 영역에 진입하는 것이 승인될 수 있습니다.
- 사용자 및 관객이 눈높이에서 제한된 영역에 들어갈 수 없도록 제품을 설치하십시오.
- 전기 및 화상 위험! 내부 컴포넌트에 접근할 때에는 주의 기울이십시오.
- IT 전원 시스템에 연결된 경우에는 높은 누설 전류가 존재합니다.
- 화재 및 감전 위험! Christie에서 지정한 연결 장치, 부속품, 도구 및 교체용 부품만 사용하십시오.

- 제품을 안전하게 들거나 설치하거나 이동하려면 최소 4명의 인원 또는 적절한 경계의 리프트 장비가 필요합니다.
- 프레임과 프로젝터를 오버헤드로 설치할 때에는 안전 띠를 항상 설치하십시오.
- 렌즈를 설치하지 않은 상태에서 제품을 작동하지 마십시오.
- 제품을 설치하거나 운반할 때에는 항상 렌즈 플러그를 사용하십시오. 그래야 오염물질이 제품에 유입되는 것을 막을 수 있습니다.

- 제품에서 유해한 광학 방사선이 배출될 수 있습니다. (위험 그룹 3)
- 레이저 사용, 고전압, 제품에서 발생하는 고온과 관련된 위험에 대해 잘 알고 있는 자격을 갖춘 Christie 기술자만 Christie 레이저 영사 시스템을 조립, 설치하고 서비스를 제공할 수 있습니다.
- 조명이 켜져 있을 때에는 렌즈를 직접 들여다보지 마십시오. 매우 높은 밝기로 인해 눈에 영구적인 손상이 생길 수 있습니다.
- 모든 커버가 제 위치에 있지 않은 상태에서는 절대로 제품을 작동하지 마십시오.

**AC/전원 유의사항**

**!** **경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 감전 위험! Christie 에서 제품과 함께 제공하거나 권장한 AC 전원 코드만 사용하십시오.
- 화재 및 감전 위험! 전원 코드, 전원 소켓 및 전원 플러그가 해당 지역의 전력 표준을 충족하지 않는 한 작동을 시도하지 마십시오.
- 감전 위험! 라이선스 라벨에 지정된 대로 AC 전원공급장치가 지정된 전압 및 전류 범위 내에 있지 않은 경우에는 작동하려 하지 마십시오.
- 감전 위험! AC 전원 코드는 반드시 접지가 포함된 콘센트에 삽입해야 합니다.
- 감전 위험! 제품에 전원을 연결하기 전에 Christie 유저격 기술자 또는 전기 기사가 제품에 전용 보호 접지선을 설치해야 합니다.
- 감전 위험! 컴포넌트를 설치, 이동, 서비스, 청소, 제거하거나 본체를 열기 전에 제품의 AC 전원을 분리하십시오.
- 쉽게 접근할 수 있는 AC 콘센트 근처에 제품을 설치하십시오.
- 전원에서 제품을 분리할 수 있도록 기구 연결 장치와 주 전원공급장치 플러그에 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.

**!** **주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 화재 위험! 손상된 것으로 보이는 전원 코드는 사용하지 마십시오.
- 화재 또는 감전 위험! 전원 콘센트와 확장 코드에 과부하가 걸리게 하지 마십시오.
- 감전 위험! 전원 공급 장치는 2극/중립 퓨징을 사용합니다.

**레이저 안전 유의사항**

**!** **경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 영구적/일시적 실명 위험! 광선에 대한 직접 노출을 허용하면 안 됩니다. IEC 60825-1:2014 및 IEC 62471:2006에 따른 클래스 1 레이저 제품 - 위험 그룹 3
- 레이저 방사 위험! 이 프로젝터에는 클래스 4 레이저 모듈이 내장되어 있습니다. 절대로 레이저 모듈을 분해하거나 변경하려 하지 마십시오.

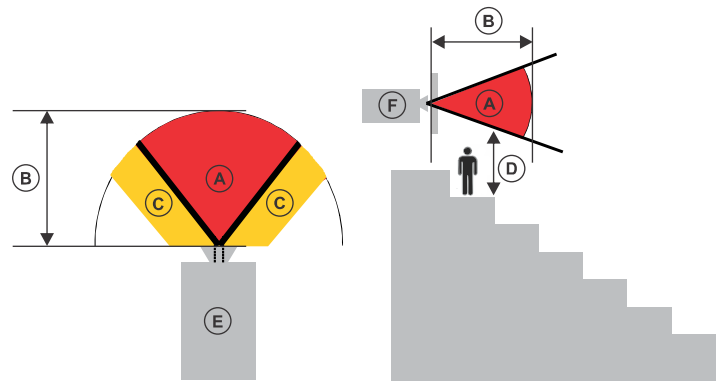
**조명 강도 위험 거리**

이 프로젝터는 위험한 광학 및 열 방사선의 방사 가능성으로 인해 IEC 62471:2006 표준에 의거하여 위험 그룹 3으로 분류되었습니다.

**!** **경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 영구적/일시적 실명 위험! 광선에 대한 직접 노출을 허용하면 안 됩니다. IEC 60825-1:2014 및 IEC 62471:2006에 따른 클래스 1 레이저 제품 - 위험 그룹 3
- 영구적/일시적 실명 위험! 조작자는 위험 거리 내에서 광선에 대한 접근을 통제하거나 위험 거리 내에서 관중의 눈에 노출되지 않도록 하는 높이에 제품을 설치해야 합니다. 위험 영역은 바닥으로부터 3.0m 이상이어야 하며 위험 영역까지의 가로 간격은 최소 2.5m여야 합니다.
- 밝기가 매우 높음! 제품의 조명 경로에는 반사성 물체를 놓지 마십시오.

다음 다이어그램에는 안구 및 피부 위험 거리에 대한 영역이 나와 있습니다:



- A—위험 영역 레이저 조명 프로젝터의 영사 조명이 위험 그룹 2에 대한 방출 제한을 초과하는 공간 영역. 조명 강도로 인해 순간적이거나 짧은 노출 후에 눈에 대한 손상이 발생할 수 있습니다 (사람이 광원으로부터 눈을 돌리기 전에). 조명으로 인해 화상이 발생할 수 있습니다.
- B—위험 거리. 조작자는 위험 거리 내에서 광선에 대한 접근을 통제하거나 관중의 눈이 위험 거리 내에 잠재적으로 노출되지 않도록 제품을 설치해야 합니다.
- C—접근 불가 영역. 접근 불가 영역의 가로 간격은 최소 2.5m여야 합니다.
- D—위험 영역까지의 수직 거리. 위험 영역은 바닥으로부터 3.0m 이상이어야 합니다.
- E—프로젝터의 상단 보기를 나타냅니다.

- F—프로젝터의 측면 보기를 나타냅니다.

각 렌즈의 위험 거리에 대한 자세한 정보는 *Crimson* 및 *Mirage* 설치 및 셋업 설명서(P/N: 020-102655-XX) 또는 *Crimson and Mirage User Guide*(P/N: 020-102640-XX)를 참조하십시오.

**미국 내 설치 시**

미국 내에서 레이저 조명 프로젝터를 설치할 때에는 다음과 같은 사항이 갖춰져야 합니다.

- 접근 불가 영역을 시행하기 위해 위험 영역에 대한 사람의 접근 (해당되는 경우)을 장벽으로 제한해야 합니다.
- 위험 그룹 3 레이저 조명 프로젝터를 포함한 영구적 쇼 설치 시에는 다음 조건을 충족해야 합니다.
  - Christie 설치 기술자나 Christie의 교육받은 공인 설치 기술자가 설치해야 합니다.
 

레이저 조명 프로젝터 - 클래스 1 위험 그룹 3 설치 교육(과정 코드: CF-LIPI-01)을 <http://www.christieuniversity.com> 사이트에서 참조하십시오.
  - Christie에서 제공한 지침에 따라 수행해야 합니다.
  - 영사의 의도치 않은 움직임 또는 정렬 불량을 피하기 위해 영사 시스템을 단단히 장착 또는 고정해야 합니다.
- 위험 그룹 3 레이저 조명 프로젝터를 포함한 일시적 쇼 설치 시는 Christie 에서만 수행하거나 이미지 영사 애플리케이션에 대한 유효한 레이저 조명 쇼 분산(Variance) 보유업체(레이저 조명 쇼 제조업체)에게만 판매 또는 대여할 수 있습니다. 그러한 제조업체는 클래스 IIIb 및 IV 레이저 조명 쇼의 생산 또는 위험 그룹 3 레이저 조명 프로젝터를 해당 쇼에 포함시키는 데에 대해 유효한 분산(Variance)을 현재 보유하고 있을 수 있습니다. 이 요구 사항은 이 레이저 조명 프로젝트의 영업소 및 대리점에도 적용됩니다.
- Christie 레이저 영사 시스템 설치 검사 목록은 설치 후에 완전히 작성해서 [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com)으로 보내야 합니다. 복사본은 현장에 보관할 수 있습니다. 검사 목록은 설명서와 함께 제공되는 부속품 상자에 별도의 문서로 포함되어 있습니다.
- 미국의 애리조나, 플로리다, 조지아, 일리노이 및 매사추세츠 주에서 설치 하는 경우에는 [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) 에서 추가적 규제 요구 사항을 확인하십시오.

매개변수	요구 사항
입력 2	IEC 320 - C14 VAC

**기술 지원**

- 남미 및 북미: +1-800-221-8025 또는 [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- 유럽, 중동 및 아프리카: +44 (0) 1189 778111 또는 [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 또는 [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

**전원 요구 사항**

Crimson의 전원 요구 사항을 알아봅니다.

매개변수	요구 사항
<b>정격 전압</b>	
입력 1	200 - 240VAC
입력 2	100 - 240VAC
<b>정격 전류</b>	
입력 1	최대 16 A
입력 2	최대 10 A
선 주파수	50/60Hz
<b>AC 입력 연결 장치</b>	
입력 1	IEC 320 - C20 VAC



# Información importante de seguridad

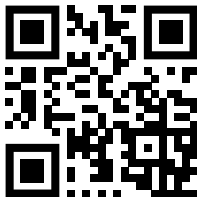
Lea atentamente este documento antes de instalar o utilizar Crimson. Guarde el documento cerca de su Crimson para facilitar la consulta futura.

## Documentación del producto

Para obtener información sobre la instalación, la configuración y el uso del producto, consulte la documentación disponible en el sitio web de Christie Digital Systems USA Inc. Lea todas las instrucciones antes de utilizar o manipular el producto.

### Crimson HD25 y Crimson WU25

1. Descargue la documentación desde el sitio web de Christie:
  - Visite esta dirección URL: [bit.ly/2nOpICa](http://bit.ly/2nOpICa).
  - Lea el código QR mediante una aplicación de lectura de códigos QR instalada en un teléfono inteligente o un dispositivo tablet.



2. En la página de productos, seleccione el modelo y abra la ficha **Downloads (Descargas)**.

### Mirage HD25 y Mirage WU25

1. Descargue la documentación desde el sitio web de Christie:
  - Visite esta dirección URL: [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - Lea el código QR mediante una aplicación de lectura de códigos QR instalada en un teléfono inteligente o un dispositivo tablet.



2. En la página de productos, seleccione el modelo y abra la ficha **Downloads (Descargas)**.

## Documentación relacionada

Hay disponible información adicional sobre el proyector en los documentos siguientes.

- *Guía de instalación y configuración de Crimson y Mirage (ref.: 020-102656-XX)*
- *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)*
- *Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)*
- *Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)*
- *Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)*
- *Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)*

## Notación

Conozca los símbolos de riesgo e información utilizados en la documentación del producto.



Los mensajes de peligro indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, resultarán en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de advertencia indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de precaución indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones leves o moderadas.



Los mensajes de aviso indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, pueden resultar en daños materiales o en el equipo.



Los mensajes informativos proporcionan información adicional, y enfatizan u ofrecen consejos útiles.

## Etiquetas del producto

Conozca las etiquetas que pudiera incluir el producto. Las etiquetas presentes en su producto pueden ser amarillas o blancas y negras.

## Riesgos generales

Las advertencias son igualmente aplicables a los accesorios tras su instalación en un producto Christie conectado a la red eléctrica.

### Riesgos de incendio y descarga eléctrica



Para evitar riesgos de incendio y descarga eléctrica, evite la exposición del producto a lluvia o humedad.



Evite modificaciones en el enchufe de alimentación, sobrecargas en la toma de corriente y el uso de cables de prolongación.

No retire nunca la carcasa del producto.

**Riesgos de incendio y descarga eléctrica**

Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.

**Riesgo de descarga eléctrica**



Riesgo de descarga eléctrica.  
No retire nunca la carcasa del producto.  
Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.



Riesgo general.



Peligro de descarga eléctrica. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de electrocución. Para evitar lesiones personales, desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de superficie caliente. Para evitar lesiones personales, permita que el producto se enfríe durante el tiempo recomendado antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de quemaduras. Para evitar lesiones personales, permita que el producto se enfríe durante el tiempo recomendado antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Peligro por piezas móviles. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos retiradas y las prendas sueltas bien recogidas.



Riesgo de contacto con aspas de ventilación. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos retiradas y las prendas sueltas bien recogidas. Desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de alta tensión. Para evitar lesiones personales, desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



No para uso doméstico.

**Acción obligatoria**



Consulte el manual de servicio.



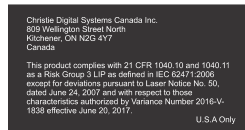
Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.

**Etiquetas relativas a electricidad**



Indica la presencia de una conexión a tierra de protección.

**Etiquetas de láser**



Variación láser de la FDA (solo para proyectores en EE. UU.)

IEC60825-1:2014 Class 1 Laser Product Risk Group 3

**Warning!** Do not look into the beam. No direct eye exposure to the beam is permitted. Not for household use. RG3 Hazard Distance: Refer to the manual.

**Avertissement!** Ne regardez pas à l'intérieur du faisceau. L'exposition directe des yeux au faisceau est interdite. RG3 Distance à risque: Consultez le manuel.

**警告!** 请勿直视光束。不可让光束直射到眼睛。RG3 危害距离: 请参阅手册

**警告!** ビームを見ないこと。ビームへの直接暴露は禁止されています。RG3 障害距離: 取扱説明書を参照

**경고!** 광선을 들여다보지 마십시오. 광선에 눈이 직접 노출되는 것은 허용되지 않습니다. RG3 위험 거리: 설명서 참조

Indica riesgo de exposición a luz brillante. No mire nunca directamente hacia la lente. Su intensa luminosidad puede causar daños oculares permanentes. Producto láser de Clase 1 - Grupo de riesgo 3 bajo IEC 60825-1: 2014 e IEC 62471:2006

**Riesgos de seguridad adicionales**



No mire nunca directamente hacia la lente. Su intensa luminosidad puede causar daños oculares permanentes.

**Medidas preventivas importantes**

Con el fin de evitar lesiones personales y daños en el dispositivo, lea y observe las siguientes precauciones de seguridad.

### Precauciones de seguridad generales

Lea todas las advertencias y directrices de seguridad antes de instalar o utilizar el proyector.



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- **iRIESGOS DE INCENDIO Y LESIONES PERSONALES!** Coloque los cables de forma que se eviten riesgos de incendio por el contacto con superficies calientes y de lesiones personales por caídas. Además, deben quedar protegidos ante posibles daños causados por el paso de personas o el desplazamiento de mesas, sillas u otros objetos.
- Este producto debe instalarse en una ubicación con acceso restringido al público general.
- Únicamente se permitirá la entrada al área de acceso restringido al personal con formación pertinente a las precauciones que deben observarse en esta zona.
- Instale el producto de forma que los usuarios y el público no puedan tener acceso al área restringida al nivel de los ojos.
- **iRiesgos eléctricos y de quemaduras!** En caso de acceso a los componentes internos, proceda siempre con precaución.
- Fugas de corriente elevada presentes durante la conexión a sistemas IT.
- **iRIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA!** Utilice exclusivamente piezas de fijación y repuesto y accesorios especificados por Christie.
- Se requiere la colaboración de un mínimo de cuatro personas o el uso de equipo de elevación adecuado para levantar, instalar y mover el producto con seguridad.
- En situaciones de suspensión del bastidor y el proyector, deben utilizarse siempre correas de seguridad.
- No utilice el producto sin instalar antes una lente.
- Utilice siempre una tapa para la lente durante la instalación o el transporte del producto. Esto evitará la entrada de agentes contaminantes en el producto.

### Precauciones relativas al suministro de CA



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- **iPELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Utilice únicamente el cable de alimentación de CA suministrado con el producto o recomendado por Christie.
- **iRIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA!** Asegúrese de que el cable de alimentación, la toma y el enchufe cumplen las especificaciones locales.
- **iPELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No use la unidad si el suministro de CA no cumple las especificaciones de tensión y corriente indicadas en la etiqueta de licencia.
- **iPELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** El cable de alimentación de CA debe insertarse en una toma con conexión a tierra.
- **iPELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Antes de conectar la unidad al sistema eléctrico, es preciso solicitar la instalación en el producto de un cable de tierra o toma a tierra con protección de uso exclusivo a un electricista o técnico cualificado por Christie.
- **iPELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Desconecte el producto de la corriente eléctrica antes de instalarlo, moverlo, realizar tareas de mantenimiento o limpieza, desmontar componentes o abrir cualquier carcasa.
- Instale el producto cerca de una toma de CA fácilmente accesible.
- El adaptador del aparato y el enchufe del cable de alimentación deben mantenerse fácilmente accesibles para poder desconectar el aparato de la fuente de alimentación.



**iPrecaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- **iPELIGRO DE INCENDIO!** No utilice nunca un cable de alimentación que presente indicios de daños.
- **iRIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA!** Evite sobrecargas en tomas de alimentación y cables de prolongación.
- **iPELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** La fuente de alimentación se sirve de dos fusibles, uno en el polo y otro en el neutro.

### Medidas de seguridad láser



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- **iPELIGRO DE CEGUERA TEMPORAL O PERMANENTE!** Está prohibida la exposición directa al haz de luz. Producto láser de Clase 1 - Grupo de riesgo 3 bajo IEC 60825-1:2014 e IEC 62471:2006
- **PELIGRO DE RADIACIÓN LÁSER** Este proyector cuenta con un módulo láser de Clase 4 integrado. No intente nunca desmontar ni modificar el módulo láser.
- Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. (Grupo de riesgo 3)

- Solo los técnicos cualificados de Christie con conocimiento de los peligros asociados a la utilización del láser, la alta tensión y las altas temperaturas generadas por el producto están autorizados para montar, instalar y reparar el Sistema de proyección láser Christie.
- No mire nunca directamente a la lente con la fuente de luz encendida. Su intensa luminosidad puede causar daños oculares permanentes.
- No permita el funcionamiento del producto sin las tapas y las cubiertas instaladas.

### Distancia de riesgo por intensidad de la luz

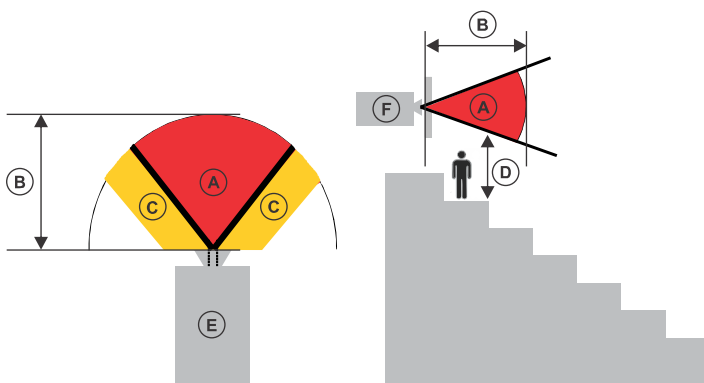
Este proyector está clasificado como Grupo de riesgo 3 en consonancia con el estándar IEC 62471:2006 debido a posibles emisiones de radiación óptica y térmica de carácter peligroso.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves.

- ¡PELIGRO DE CEGUERA TEMPORAL O PERMANENTE! Está prohibida la exposición directa al haz de luz. Producto láser de Clase 1 - Grupo de riesgo 3 bajo IEC 60825-1:2014 e IEC 62471:2006
- ¡PELIGRO DE CEGUERA TEMPORAL O PERMANENTE! El operador deberá controlar el acceso al haz de luz en la distancia de riesgo o instalar el producto a una altura que impida la exposición de los ojos de los espectadores al haz de luz en dicha distancia. La zona de riesgo no debe encontrarse a menos de 3,0 metros por encima del suelo, y la separación horizontal de la zona de riesgo debe ser 2,5 metros como mínimo.
- ¡BRILLO INTENSO! No coloque objetos reflectantes en la trayectoria del haz de luz del producto.

El diagrama siguiente muestra las distancias de riesgo aplicables a estos tipos de radiación, que afectan a los ojos y la piel:



- A - Zona de riesgo. El área espacial donde la luz de proyección del proyector con iluminación láser supera los límites de emisión del Grupo de riesgo 2. La intensidad de la luz puede causar daños oculares tras una exposición breve o momentánea (antes de que el individuo pueda retirar la vista de la fuente de luz). La luz podría causar quemaduras en la piel.

- B - Distancia de riesgo. El operador deberá controlar el acceso al haz de luz en la distancia de riesgo o instalar el producto de forma que impida la exposición potencial de los ojos de los espectadores al haz de luz en dicha distancia.
- C - Zona de acceso prohibido. La separación horizontal de la zona de acceso prohibido debe ser 2,5 metros como mínimo.
- D - Distancia vertical a zona de riesgo. La zona de riesgo no debe encontrarse a menos de 3,0 metros por encima del suelo.
- E - Representa la vista superior del proyector.
- F - Representa la vista lateral del proyector.

Para obtener información sobre la distancia de riesgo para cada lente, consulte la *Guía de instalación y configuración de Crimson y Mirage* (ref.: 020-102656-XX) o la *Crimson and Mirage User Guide* (P/N: 020-102640-XX).

### Para instalaciones en Estados Unidos

Las instalaciones de proyectores con iluminación láser en Estados Unidos deben observar los requisitos siguientes:

- Cualquier espacio con acceso al área de riesgo, si procede, debe estar restringido por barreras para bloquear la entrada a la zona.
- Las instalaciones de carácter permanente que incluyan proyectores con iluminación láser de Grupo de riesgo 3 deben cumplir los requisitos siguientes:
  - Instalación realizada por Christie o por personal con formación y autorización de Christie.

Vea el curso de formación sobre la instalación de proyectores con iluminación láser de Clase 1 - Grupo de riesgo 3 (Laser Illuminated Projector - Class 1 Risk Group 3 Installation, código de curso: CF-LIPI-01) en el sitio <http://www.christieuniversity.com>.

- Instalación realizada en conformidad con las instrucciones proporcionadas por Christie.
- El sistema de proyección debe quedar bien fijo o inmovilizado para evitar su desplazamiento o la alineación incorrecta de las proyecciones.
- Las instalaciones de carácter temporal que incluyan proyectores con iluminación láser de Grupo de riesgo 3 puede realizarlas Christie o, tras venta o arrendamiento, terceras partes que cuenten con varizanas de luz láser válidas (por ejemplo, fabricantes de efectos de luz láser) para aplicaciones de proyección de imágenes. Estos fabricantes podrían contar actualmente con una varianza válida para la producción de efectos de luz láser de Clase 3b y 4, y/o para la incorporación de proyectores con iluminación láser de Grupo de riesgo 3 en su creación de efectos. Este requisito se aplica igualmente a distribuidores de estos proyectores con iluminación láser.
- La Lista de comprobación de la instalación del sistema de proyección láser Christie deberá completarse en su totalidad tras la instalación y enviarse a [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com). Se puede guardar una copia en la ubicación de la instalación. Esta lista de comprobación viene incluida como documento

independiente en la caja de accesorios, junto con el manual.

- Si la ubicación de instalación se encuentra en Arizona, Florida, Georgia, Illinois o Massachusetts, visite [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) para consultar requisitos normativos adicionales.

## Requisitos de alimentación

Conozca los requisitos de alimentación de Crimson.

Parámetro	Requisito
<b>Tensión especificada</b>	
Entrada 1	200 V CA - 240 V CA
Entrada 2	100 - 240 VCA
<b>Corriente nominal</b>	
Entrada 1	16 A máximo
Entrada 2	10 A máximo
Frecuencia de línea	50/60 Hz
<b>Adaptador de entrada de CA</b>	
Entrada 1	IEC 320 - C20 VCA
Entrada 2	IEC 320 - C14 VCA

## Soporte técnico

- Norteamérica y Sudamérica: +1-800-221-8025 o [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europa, Oriente Medio y África: +44 (0) 1189 778111 o [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 o [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# Важная информация в отношении безопасности

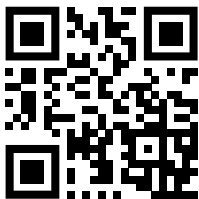
Перед установкой и эксплуатацией Crimson внимательно прочтите настоящий документ. Храните документ в непосредственной близости от Crimson, чтобы иметь возможность обращаться к нему в будущем.

## Документация изделия

Информация в отношении установки, настройки, а также пользовательская информация приведена в документации изделия на веб-сайте компании Christie Digital Systems USA Inc.. Прочтите все инструкции перед использованием или обслуживанием данного изделия.

### Crimson HD25 и Crimson WU25

- Документация доступна на веб-сайте Christie:
  - Перейдите по адресу: [bit.ly/2nOpIca](http://bit.ly/2nOpIca).
  - Сканируйте QR-код с помощью приложения для считывания QR-кодов, установленном на смартфоне или в планшете.



- На странице изделия выберите модель и перейдите во вкладку **Downloads (Загрузки)**.

### Mirage HD25 и Mirage WU25

- Документация доступна на веб-сайте Christie:
  - Перейдите по адресу: [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - Сканируйте QR-код с помощью приложения для считывания QR-кодов, установленном на смартфоне или в планшете.



- На странице изделия выберите модель и перейдите во вкладку **Downloads (Загрузки)**.

## Сопутствующая документация

Дополнительная информация в отношении проектора приведена в следующих документах.

- Руководство по установке и настройке Crimson и Mirage (артикул: 020-102657-XX)
- Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)
- Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)
- Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)
- Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)
- Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)

## Разъяснения

В настоящем разделе приведено описание символов, обозначающих возможные источники опасности, а также информационных символов, используемых в документации изделия.



Сообщения об опасности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, приведут к смерти или серьезным физическим травмам.



Предупреждения сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к смерти или серьезным физическим травмам.



Сообщения о необходимости принять меры предосторожности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к физическим травмам малой и средней тяжести.



Примечания сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к повреждению оборудования или имущества.



Информационные сообщения содержат дополнительную информацию, акцентируют внимание пользователя на тех или иных инструкциях или предлагают полезные советы.

## Ярлыки на изделии

В настоящем разделе приведено описание ярлыков, которые могут использоваться на изделии. На изделии могут использоваться ярлыки желтого цвета или черно-белые ярлыки.

## Факторы опасности общего характера

Предупреждения в отношении опасности также применимы к вспомогательному оборудованию, установленному в изделии Christie и подключенному к сети питания.

**Опасность возгорания и удара электрическим током**



Во избежание возгорания и удара электрическим током не подвергайте изделие воздействию дождевой воды или влаги.



Не изменяйте конструкцию вилки электропитания, не перегружайте точку отбора мощности (розетку) и не пользуйтесь удлинителями.

Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.

всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Оборудование не предназначено для бытового использования.

**Обязательное действие**



Обратитесь к руководству по техническому обслуживанию.



Перед проведением обслуживания отключайте изделие от всех источников питания.

**Удар электрическим током**



Опасность поражения электрическим током.

Не демонтируйте корпус изделия.

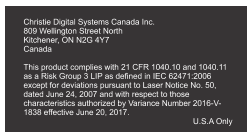
К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.

**Ярлыки электрооборудования**



Указывает на организацию защитного заземления.

**Ярлыки лазерных изделий**



Изменения к требованиям FDA в отношении лазерных изделий (только для проекторов, предназначенных для США)



Фактор опасности общего характера.



Опасность удара электрическим током. Во избежание травмирования перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Опасность поражения электрическим током. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Опасность контакта с горячей поверхностью. Во избежание травмирования, перед проведением обслуживания изделия всегда давайте ему остыть в течение рекомендованного времени охлаждения.



Опасность ожогов. Во избежание травмирования, перед проведением обслуживания изделия всегда давайте ему остыть в течение рекомендованного времени охлаждения.



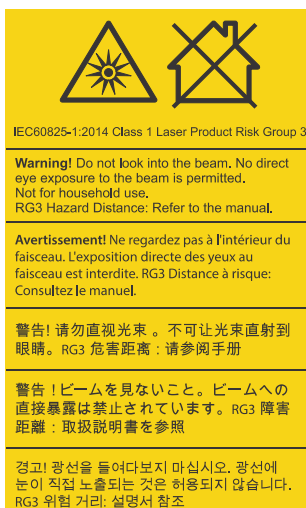
Опасность - перемещающиеся части Во избежание травмирования, не подносите руки и направляйте свободные части одежды.



Опасность в связи с работой вентилятора. Во избежание травмирования, не подносите руки и направляйте свободные части одежды. Перед проведением обслуживания всегда отключайте изделие от всех источников питания.



Опасность высокого напряжения. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания



Опасное световое воздействие. Не смотрите непосредственно в объектив. Чрезвычайно высокая яркость может стать причиной необратимого повреждения органов зрения. Лазерное изделие класса 1 - группа риска 3 в соответствии с IEC 60825-1: 2014 и IEC 62471:2006

## Дополнительные факторы опасности



Не смотрите прямо в объектив. Чрезвычайно высокая яркость может стать причиной необратимого повреждения органов зрения.

## Важные меры безопасности

Во избежание телесных повреждений и для защиты устройства от повреждений ознакомьтесь с приведенными инструкциями по технике безопасности.

### Общие меры предосторожности

Перед установкой и эксплуатацией проектора прочтите все указания по технике безопасности и предупреждающие инструкции.



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- **ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Размещайте кабели в местах, где исключен их контакт с горячими поверхностями; не размещайте кабели в зонах, где их могут задеть/о них могут споткнуться, или где их могут повредить в результате наступания на кабель/движения по кабелю.
- Данное устройство необходимо установить в зоне с ограниченным доступом, проникновение в которую посторонних исключено.
- В зону с ограниченным доступом могут входить специалисты, прошедшие необходимую подготовку и знакомые с соответствующими требованиями техники безопасности.
- Изделие необходимо установить таким образом, чтобы исключить возможность нахождения пользователей и зрителей в рабочей зоне на уровне глаз.
- **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ и ОЖОГОВ!** Работая с внутренними узлами и компонентами, соблюдайте осторожность.
- При подключении к системам питания ИТ присутствует опасный ток утечки.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Используйте только приспособления, вспомогательное оборудование и запасные части, рекомендуемые/допущенные Christie.
- Безопасные и надлежащие поднятие, установка или перемещение оборудования обеспечиваются только при участии не менее четырех человек либо с использованием соответствующего подъемного оборудования.

- Устанавливая раму и проектор в подвешенном состоянии, всегда пользуйтесь предохранительными тросами.
- Никогда не используйте изделие без установленного объектива.
- При установке или перемещении изделия необходимо всегда использовать крышку/заглушку. Крышка предупреждает попадание в изделие загрязняющих веществ.

## Электробезопасность



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Пользуйтесь только комплектными или рекомендуемыми Christie кабелями питания переменного тока.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Если шнур питания, розетка питания и вилка питания не отвечают применимым местным стандартам питания, эксплуатации изделия не допускается.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь работать с системой, если параметры сети переменного тока (напряжение и ток) вне допустимых диапазонов - см. данные на наклейке.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Шнур питания переменного тока можно включать только в розетку, где имеется заземление.
- **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Перед подключением к сети к изделию необходимо подсоединить специальный защитный заземляющий провод, который монтируется квалифицированными техническими специалистами или электриками Christie.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Перед установкой, перемещением, обслуживанием, чисткой, демонтажем компонентов или открытием любых крышек оборудования отключите оборудование от источника питания переменного тока.
- Установите изделие в непосредственной близости от розетки переменного тока.
- Приборный штепсель и штепсель силового кабеля должны быть легкодоступными для отключения изделия от источника питания.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- **УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ!** Не используйте силовой кабель с признаками повреждения.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не превышайте нагрузку на электрические розетки и удлинители.



- ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Источник питания использует предохранители на активной и нейтральной линиях.

### Требования техники безопасности при работе с лазером



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- ОПАСНОСТЬ ПОСТОЯННОГО/ВРЕМЕННОГО ОСЛЕПЛЕНИЯ! Не допускать прямого воздействия луча света. Лазерное изделие класса 1 - группа риска 3, в соответствии с IEC 60825-1:2014 и IEC 62471:2006
- ОПАСНОСТЬ - ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ! Проектор содержит встроенный лазерный модуль Класса 4. Не пытайтесь разобрать или изменить конструкцию лазерного модуля.
- Данное устройство является источником оптического излучения, которое может быть опасным. (Группа риска 3)
- Только квалифицированные технические специалисты Christie, осведомленные обо всех факторах опасности, связанных с использованием лазеров, высоким напряжением и высокой температурой, создаваемой изделием, могут выполнять сборку, установку и обслуживание лазерной проекционной системы Christie.
- Не смотрите непосредственно на объектив, когда источник света включен. Чрезвычайно высокая яркость может стать причиной необратимого повреждения органов зрения.
- Не включайте изделие, если не установлена хотя бы одна из его крышек.

### Опасное расстояние при интенсивном световом излучении

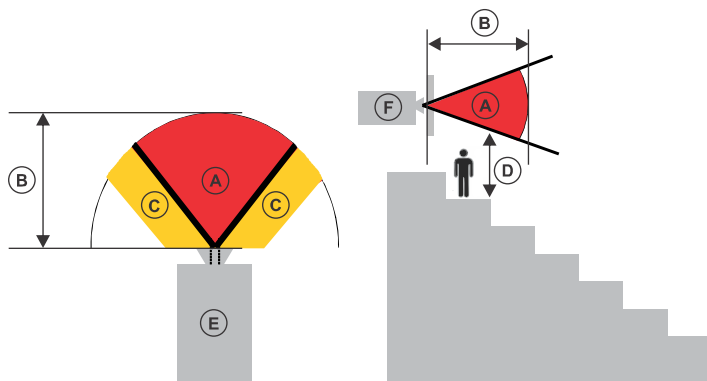
Данному проектору в соответствии со стандартом IEC 62471:2006 присвоена Группа риска 3 вследствие возможности опасного оптического и теплового излучения.



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к серьезным травмам.

- ОПАСНОСТЬ ПОСТОЯННОГО/ВРЕМЕННОГО ОСЛЕПЛЕНИЯ! Не допускать прямого воздействия луча света. Лазерное изделие класса 1 - группа риска 3, в соответствии с IEC 60825-1:2014 и IEC 62471:2006
- ОПАСНОСТЬ ПОСТОЯННОГО/ВРЕМЕННОГО ОСЛЕПЛЕНИЯ! Операторы должны следить, чтобы луч не попал в глаза на опасном расстоянии, либо должны установить прибор на высоте, которое бы предотвращало попадание света в глаза на опасном расстоянии. Зона опасности должна быть не ниже 3,0 метров над уровнем пола, минимальное расстояние по горизонтали до зоны опасности должно быть не менее 2,5 метров.
- ЧРЕЗВЫЧАЙНО ЯРКИЙ СВЕТ! Не размещайте светотражающие объекты на пути прохождения светового луча.

На следующем графике показаны опасные зоны для глаз и кожи:



- A—Зона опасности. Зона в пространстве, в которой параметры проецируемого света из лазерного проектора превышают лимиты эмиссии, определенные для Группы риска 2. Интенсивный свет может вызвать повреждение глаз после моментального или кратковременного попадания света (до момента, когда человек успевает отвернуться от источника света). Свет может вызвать ожоги кожи.
- B—Опасное расстояние. Операторы должны контролировать доступ к лучу на опасном расстоянии или установить изделие таким образом, чтобы предупредить потенциальное воздействие света на органы зрения зрителей, возможное на опасном расстоянии.
- C—Зона без доступа. Минимальное карантинное расстояние по горизонтали до зоны без доступа должно быть не менее 2,5 метра.
- D—Вертикальное расстояние до опасной зоны. Зона опасности не должна быть ниже 3,0 метров над уровнем пола.
- E—Представляет собой вид проектора сверху.
- F—Представляет собой вид проектора сбоку.

Информация с указанием опасного расстояния для каждого объектива приведена в *Руководство по установке и настройке Crimson и Mirage (артикул: 020-102657-XX)* или в *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102640-XX)*.

### Для оборудования, устанавливаемого на территории Соединенных Штатов Америки

Для лазерных проекторов, устанавливаемых на территории Соединенных Штатов Америки, необходимо принять следующие меры:

- Любой доступ людей в опасную зону, если применимо, должен быть ограничен барьерами, обозначающими зону без доступа.
  - Оборудование для постоянной трансляции, содержащие лазерные проекторы, входящие в Группу риска 3, должны удовлетворять следующим условиям:
  - Установку должны выполнять специалисты Christie или же специалисты, прошедшие подготовку Christie.
- Обратитесь к материалам тренинга по установке лазерных проекторов Класса 1, Группа риска 3 (Laser Illuminated Projector - Class 1 Risk Group 3) (код

курса: CF-LIPI-01) на веб-сайте <http://www.christieuniversity.com>.

- Установка должна осуществляться в соответствии с инструкциями, предоставленными Christie.
- Убедитесь в том, что проекционная система безопасным образом смонтирована и зафиксирована, в результате чего исключена вероятность непреднамеренного перемещения оборудования или перекоса проецируемых изображений.
- Оборудование для временной трансляции, содержащее лазерные проекторы, входящие в Группу риска 3, могут монтироваться только специалистами Christie, а также продаваться или передаваться в аренду только операторам световых шоу, являющимся держателями действующих допусков (авторы световых шоу) для проецирования изображений. Авторы световых шоу могут владеть действующими допусками на производство лазерных световых шоу Класса IIIb и IV и/или на внедрение в состав оборудования шоу лазерных проекторов, принадлежащих Группе риска 3. Такое же требование применимо к дилерам и дистрибьюторам таких лазерных проекторов.
- После установки необходимо заполнить Контрольный список в рамках установки лазерных проекционных систем (Laser Projection System Installation Checklist) Christie, который необходимо направить в адрес [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com). Копия такого списка должна остаться на объекте. Контрольный список приложен отдельным документом и находится в контейнере для дополнительного оборудования/аксессуаров настоящего руководства.
- Если оборудование устанавливается в таких штатах США как Аризона, Флорида, Джорджия, Иллинойс и Массачусетс, ознакомьтесь с дополнительными регуляторными нормами, приведенными по адресу [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com).

## Техническая поддержка

- Северная и Южная Америка: +1-800-221-8025 или [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Европа, Ближний Восток и Африка: +44 (0) 1189 778111 или [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 или [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

## Требования к питанию

В разделе приведены требования к питанию Crimson.

Параметр	Требование
<b>Номинальное напряжение</b>	
Вход 1	200 В – 240 В переменного тока
Вход 2	100 В – 240 В переменного тока
<b>Номинальный ток</b>	
Вход 1	16 А макс.
Вход 2	10 А, макс
Частота сети	50/60 Гц
<b>Разъем питания пер. тока</b>	
Вход 1	IEC 320 - C20 В пер. тока
Вход 2	IEC 320 - C14 В пер. тока

# Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

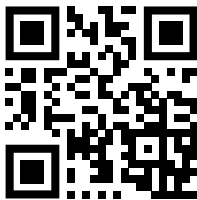
Przed zainstalowaniem i uruchomieniem urządzenia Crimson przeczytaj uważnie ten dokument. Przechowuj dokument w pobliżu urządzenia Crimson, aby można było korzystać z niego w przyszłości.

## Dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje dotyczące instalacji, konfigurowania i użytkowania urządzenia, zapoznaj się z dokumentacją produktu dostępną na stronie WWW firmy Christie Digital Systems USA Inc.. Przeczytaj wszystkie instrukcje, zanim rozpoczniesz użytkowanie lub serwisowanie produktu.

### Crimson HD25 i Crimson WU25

1. Pobierz dokumentację ze strony internetowej firmy Christie.
  - Przejdź na stronę [bit.ly/2nOpICa](http://bit.ly/2nOpICa).
  - Zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji do skanowania kodów QR na smartfonie lub na tablecie.



2. Na stronie produktu wybierz model i przejdź na kartę **Downloads (Pobieranie)**.

### Mirage HD25 i Mirage WU25

1. Pobierz dokumentację ze strony internetowej firmy Christie.
  - Przejdź do strony [bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ).
  - Zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji do skanowania kodów QR na smartfonie lub na tablecie.



2. Na stronie produktu wybierz model i przejdź na kartę **Downloads (Pobieranie)**.

## Powiązane dokumenty

Dodatkowe informacje dotyczące projektora można znaleźć w następujących dokumentach:

- Podręcznik instalacji i konfiguracji projektorów Crimson i Mirage (Crimson and Mirage Installation and Setup Guide) (nr kat. 020-102658-XX)
- Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)
- Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)
- Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)
- Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)
- Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)

## Oznaczenia

Zapoznaj się z symbolami zagrożeń i z symbolami informacji używanymi w dokumentacji produktu.



Informacje o niebezpieczeństwie ostrzegają o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, spowodują śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Komunikaty ostrzegawcze informują o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować uszkodzenia sprzętu lub mienia.



Komunikaty informacyjne dostarczają dodatkowych informacji, podkreślają ważne informacje lub podają użyteczne porady.

## Oznaczenia na produkcie

Ta sekcja zawiera informacje o oznaczeniach, które może być naniesione na produkcie. Oznaczenia na produkcie mogą być żółte lub czarne i białe.

## Zagrożenia ogólne

Ostrzeżenia o zagrożeniach dotyczą również akcesoriów, gdy są one zainstalowane w urządzeniu Christie podłączonym do zasilania.

### Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym



Aby uniknąć zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci..



Nie modyfikuj wtyczki ani gniazda zasilania, nie przeciążaj gniazda zasilania i nie używaj przedłużaczy.

**Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym**

Nie demontuj obudowy urządzenia.  
Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.

**Zagrożenie elektryczne**



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.  
Nie demontuj obudowy urządzenia.  
Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.



Zagrożenie ogólne.



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania.



Zagrożenie śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy zawsze odłączać wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.



Zagrożenie kontaktem z gorącymi powierzchniami. Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania pozostaw urządzenie na zalecany czas, aż ostygnie.



Zagrożenie poparzeniem. Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania pozostaw urządzenie na zalecany czas, aż ostygnie.



Zagrożenie związane z częściami ruchomymi. Aby uniknąć obrażeń ciała, trzymać ręce z dala, a luźne ubrania związać z tyłu.



Zagrożenie związane z wentylatorem. Aby uniknąć obrażeń ciała, trzymać ręce z dala, a luźne ubrania związać z tyłu. Zawsze odłączaj wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.



Zagrożenie elektryczne. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy zawsze odłączać wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.



Nie do użytku domowego.

**Czynność obowiązkowa**



Zapoznaj się z instrukcją serwisową.



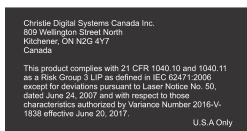
Odłączaj wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.

**Oznaczenia dotyczące elektryczności**

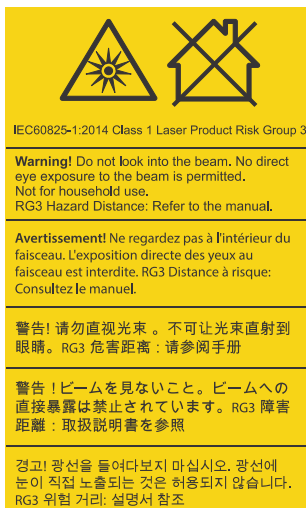


Oznacza obecność uziemienia ochronnego.

**Etykiety lasera**



Odstępstwo lasera od przepisów FDA (tylko projektory używane w USA)



Wskazuje na zagrożenie związane z jasnym światłem. Nie patrz bezpośrednio w obiektyw. Bardzo silne światło może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Produkt laserowy klasy 1 — grupa ryzyka 3 zgodnie z IEC 60825-1: 2014 i IEC 62471:2006

**Inne zagrożenia związane z bezpieczeństwem**



Nie patrz bezpośrednio w obiektyw. Bardzo silne światło może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.

**Ważne środki ochronne**

Aby zapobiec obrażeniom ciała i chronić urządzenie przed uszkodzeniami, przeczytaj poniższe informacje o środkach ostrożności i przestrzegaj ich.

## Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem projektora przeczytaj wszystkie zasady dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.



**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- **ZAGROŻENIE UPADKIEM LUB POŻAREM!** Wszystkie kable należy umieścić tak, by nie mogły stykać się z gorącymi powierzchniami, być pociągnięte, grozić potknięciem lub mogły być uszkodzone przez przechodzące po nich osoby lub przejeżdżający sprzęt.
- Produkt musi być instalowany w lokalizacji o ograniczonym dostępie niedostępnej dla ogółu społeczeństwa.
- Zezwolenie na wejście do strefy mogą uzyskać tylko pracownicy, którzy zostali przeszkoleni w zakresie środków ostrożności obowiązujących w miejscach z ograniczonym dostępem miejscu.
- Instaluj produkt w taki sposób, aby użytkownicy i publiczność nie mogła wchodzić do strefy o ograniczonym dostępie, jeżeli urządzenie jest na poziomie oczu.
- **ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE i ZAGROŻENIE POPARZENIEM!** Zachować ostrożność przy uzyskiwaniu dostępu do komponentów wewnętrznych.
- Wysoki prąd upływu występuje w przypadku podłączenia urządzenia do systemów zasilania IT.
- **ZAGROŻENIE POŻAREM I PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!!** Używaj wyłącznie osprzętu, akcesoriów, narzędzi i części zamiennych zalecanych przez firmę Christie.
- Do bezpiecznego podnoszenia, instalowania lub przenoszenia produktu są wymagane co najmniej cztery osoby lub urządzenie dźwigowe o odpowiednim udźwigu.
- Zawsze instaluj taśmy zabezpieczające, jeżeli rama i projektor są instalowane na wysokości nad głową.
- Nie włączaj urządzenia bez zainstalowanego obiektywu.
- Podczas instalowania lub przenoszenia urządzenia zawsze zakładaj zaślepkę obiektywu. Zapobiega to przedostawaniu się zanieczyszczeń do wnętrza urządzenia.

## Ostrzeżenia dotyczące zasilacza sieciowego



**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Należy używać wyłącznie przewodów zasilających dostarczonych z produktem lub zalecanych przez firmę Christie.
- **ZAGROŻENIE POŻAREM I PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!!** Nie próbuj uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający, gniazda i wtyczki zasilania nie spełniają obowiązujących lokalnych norm dla zasilania elektrycznego.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Nie próbuj podłączać i uruchamiać urządzenia, jeżeli źródło zasilania prądem przemiennym nie dostarcza prądu o napięciu i natężeniu podanym na etykiecie z licencją.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przewód zasilania prądem zmiennym musi być podłączony do gniazda z uziemieniem.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed podłączeniem zasilania należy wykonać dedykowane dla produktu połączenie z masą lub uziemienie. Czynność tę musi wykonać wykwalifikowany elektryk lub technik firmy Christie.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed przenoszeniem, serwisowaniem, czyszczeniem, demontażem części czy otwarciem jakiegokolwiek osłony odłącz produkt od źródła zasilania prądem przemiennym.
- Instaluj produkt w pobliżu łatwo dostępnego gniazda prądu przemiennego.
- Gniazdo i wtyczka zasilania z sieci elektrycznej muszą być łatwo dostępne w celu odłączenia produktu od źródła zasilania.



**Uwaga!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

- **ZAGROŻENIE POŻAREM!** Nie używaj przewodów zasilających noszących ślady uszkodzeń.
- **ZAGROŻENIE POŻAREM LUB PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!!** Nie przeciążaj gniazdek elektrycznych ani przedłużaczy.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Źródło zasilania ma bezpiecznik dla obu biegunów i zera.

## Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa przy pracy z urządzeniami laserowymi

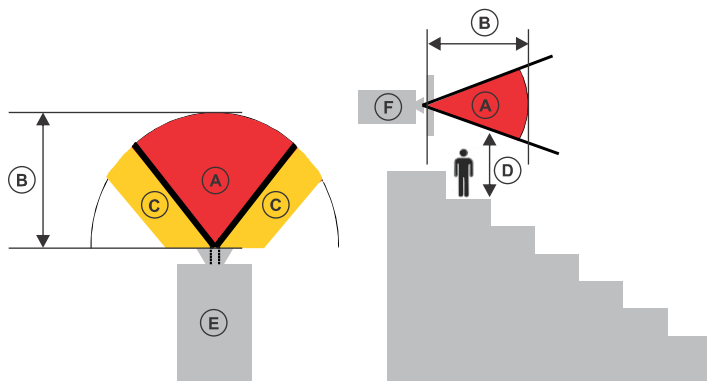


**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- **ZAGROŻENIE TRWAŁĄ/PRZEJŚCIOWĄ UTRATĄ WZROKU!** Narażenie na bezpośrednie oddziaływanie wiązki jest

niedozwolone. Produkt laserowy klasy 1 — grupa ryzyka 3 zgodnie z normami IEC 60825-1:2014 i IEC 62471:2006

- ZAGROŻENIE PROMIENIOWANIEM LASEROWYM! W tym projektorze jest wbudowany moduł lasera klasy 4. Nigdy nie próbuj demontować ani modyfikować modułu lasera.
- Ewentualnie niebezpieczne promieniowanie optyczne emitowane przez produkt. (Grupa ryzyka 3)
- Do wykonywania montażu, instalacji i serwisowania Systemu projekcji laserowej firmy Christie upoważnieni są wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie, posiadający wiedzę na temat zagrożeń związanych ze światłem lasera, wysokim napięciem i działaniem wysokiej temperatury wytwarzanej przez produkt.
- Nie patrz bezpośrednio w obiektyw, gdy źródło światła jest włączone. Bardzo silne światło może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.
- Nie używaj produktu bez zamontowanych wszystkich pokryw.



- A — Strefa zagrożenia. Strefa, w której natężenie światła z projektora laserowego przekracza limity emisji dla grupy ryzyka 2. Natężenie światła może spowodować uszkodzenie oczu po chwilowym lub krótkotrwałym narażeniu (zanim osoba będzie w stanie odwrócić wzrok od źródła światła). Światło może spowodować oparzenia skóry.
- B — Odległość zagrożenia. Operatorzy muszą kontrolować dostęp do wiązki światła w odległości niebezpiecznej lub zainstalować urządzenie w sposób zapobiegający potencjalnemu narażeniu oczu widzów w odległości niebezpiecznej.
- C — Strefa niedostępna Strefa niedostępna musi być rozszerzona w poziomie o co najmniej 2,5 m od granicy strefy zagrożenia.
- D—Odległość od strefy zagrożenia w pionie. Strefa zagrożenia musi znajdować się nie niżej niż 3,0 m nad podłogą.
- E — Widok projektora z góry.
- F — Widok projektora z boku.

### Odległość zagrożenia wzroku ze względu na siłę światła

Projektor został sklasyfikowany jako urządzenie z grupy ryzyka 3 zgodnie z normą IEC 62471:2006 ze względu na emisję potencjalnie niebezpiecznego promieniowania optycznego i cieplnego.



**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować poważne obrażenia ciała.

- ZAGROŻENIE TRWAŁĄ/PRZEJŚCIOWĄ UTRATĄ WZROKU! Narażenie na bezpośrednie oddziaływanie wiązki jest niedozwolone. Produkt laserowy klasy 1 — grupa ryzyka 3 zgodnie z normami IEC 60825-1:2014 i IEC 62471:2006
- ZAGROŻENIE TRWAŁĄ/PRZEJŚCIOWĄ UTRATĄ WZROKU! Operatorzy muszą kontrolować dostęp do wiązki w odległości stanowiącej zagrożenie lub instalować produkt na wysokości uniemożliwiającej narażenie oczu widzów w odległości stanowiącej zagrożenie. Strefa zagrożenia musi znajdować się nie niżej niż 3,0 m nad podłogą, a strefa niedostępna musi być rozszerzona w poziomie o co najmniej 2,5 m od granicy strefy zagrożenia.
- BARDZO SILNE ŚWIATŁO! Nie umieszczaj żadnych przedmiotów odbijających światło na drodze wiązki światła wytwarzanej przez urządzenie.

Poniższy diagram przedstawia strefy odległości zagrożenia urazami oczu i skóry:

Szczegółowe informacje o niebezpiecznych odległościach dla każdego z obiektywów zawierają dokumenty *Podręcznik instalacji i konfiguracji projektorów Crimson i Mirage (Crimson and Mirage Installation and Setup Guide) (nr kat. 020-102658-XX)* i *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102640-XX)*.

#### W przypadku instalacji w Stanach Zjednoczonych

Dla instalacji projektorów laserowych w Stanach Zjednoczonych muszą być spełnione następujące warunki:

- Dostęp do strefy zagrożenia musi być w stosownych przypadkach ograniczony przez bariery, aby uniemożliwić przebywanie w niej ludzi.
- Stałe instalacje projekcyjne wyposażone w projektory laserowe z grupy ryzyka 3 muszą spełniać następujące warunki:
- Instalacja musi być przeprowadzona przez firmę Christie lub przez przeszkolonych instalatorów autoryzowanych przez firmę Christie.

Więcej informacji zawiera dokument *Laser Illuminated Projector - Class 1 Risk Group 3 Installation training (Projektory laserowe — klasa 1, grupa ryzyka 3 —*

Szkolenie dotyczące instalacji) (kod kursu: CF-LIPI-01) dostępny na stronie <http://www.christieuniversity.com>.

- Instalacja musi być wykonana zgodnie z instrukcjami firmy Christie.
- Należy zapewnić, by system projekcyjny był bezpiecznie zamontowany lub unieruchomiony, aby zapobiec poruszaniu się lub przesunięciu obrazu.
- Tymczasowe instalacje projekcyjne wyposażone w projektory laserowe z grupy ryzyka 3 mogą być instalowane przez firmę Christie lub sprzedawane albo dzierżawione wyłącznie posiadaczom ważnych licencji na prowadzenie spektakli laserowych (producentów spektakli laserowych) do celów projekcji obrazów. Tacy producenci mogą mieć obecnie ważną licencję na prowadzenie spektakli z użyciem laserów klasy IIIb i IV i/lub na stosowanie w swoich spektaklach projektorów laserowych z grupy ryzyka 3. Te wymagania dotyczą również dealerów i dystrybutorów takich projektorów laserowych.
- Po instalacji należy wypełnić listę kontrolną instalacji laserowego systemu projekcyjnego firmy Christie i przesłać ją na adres [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com). Jej kopię można pozostawić w miejscu instalacji. Lista kontrolna znajduje się w osobnym dokumencie w pudełku z akcesoriami wraz z instrukcją.
- W przypadku instalacji w stanach Arizona, Floryda, Georgia, Illinois lub Massachusetts, przejdź do witryny [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com), aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące wymagań prawnych.

- Asia Pacific: +65 6877-8737 lub [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

## Przyłączenia zasilania między modułami są przedstawione liniami czerwone.

Poniższa tabela zawiera parametry zasilania dla modelu Crimson.

Parametr	Wymagania
<b>Napięcie znamionowe</b>	
Wejście 1	200–240 V pr. przem.
Wejście 2	100–240 V pr. przem.
<b>Prąd znamionowy</b>	
Wejście 1	maksymalnie 16 A
Wejście 2	maksymalnie 10 A
Częstotliwość w sieci	50/60 Hz
<b>Złącze wejściowe zasilania prądem przemiennym</b>	
Wejście 1	IEC 320 - C20 VAC
Wejście 2	IEC 320 - C14 VAC

## Pomoc techniczna

- Ameryka Północna i Południowa: +1-800-221-8025 lub [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europa, Bliski Wschód i Afryka: +44 (0) 1189 778111 lub [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)

# 重要安全資訊

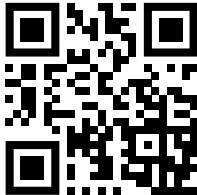
在安裝或操作 **Crimson** 產品之前，請先仔細閱讀本文件。請將本文件存放在 **Crimson** 產品附近的位置，以供未來參考之用。

## 產品文件

如需安裝、設定及使用者資訊，請參閱 **Christie Digital Systems USA Inc.** 網站提供的產品文件。使用或維修本產品之前，請先閱讀所有指示。

### Crimson HD25 及 Crimson WU25

- 請從 **Christie** 網站存取文件：
  - 請造訪以下 URL：[bit.ly/2nOpICa](http://bit.ly/2nOpICa)。
  - 使用智慧型手機或平板電腦上的 QR 代碼閱讀器來掃描 QR 代碼。



- 在產品頁面上選擇型號，並切換到 **Downloads (下載)** 索引標籤。

### Mirage HD25 及 Mirage WU25

- 請從 **Christie** 網站存取文件：
  - 請造訪以下 URL：[bit.ly/2C6H4HZ](http://bit.ly/2C6H4HZ)。
  - 使用智慧型手機或平板電腦上的 QR 代碼閱讀器來掃描 QR 代碼。



- 在產品頁面上選擇型號，並切換到 **Downloads (下載)** 索引標籤。

## 相關文件

下列文件中提供有關投影機的其他資訊。

- Crimson 與 Mirage 安裝及設定指南 (P/N : 020-102659-XX)*
- Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102649-XX)*
- Crimson and Mirage Specifications Guide (P/N: 020-102724-XX)*
- Crimson and Mirage Service Guide (P/N: 020-102733-XX)*
- Crimson and Mirage Serial Commands Guide (P/N: 020-102660-XX)*
- Crimson and Mirage Status System Guide (P/N: 020-102661-XX)*

## 標誌

瞭解產品文件中使用的危險與資訊符號。



危險訊息表示若不避免會導致死亡或嚴重傷害的危險狀況。



警告訊息表示若不避免可能會導致死亡或嚴重傷害的危險狀況。



當心訊息表示若不避免可能會導致輕微或中度傷害的危險狀況。



注意訊息表示若不避免可能會導致設備損壞或財產損失的危險狀況。



資訊訊息提供其他資訊、強調或提供有用的提示。

## 產品標籤

瞭解可在產品上使用的標籤。產品上的標籤可能是黃色或黑白的。

## 一般危險

附件安裝於已連接電源之 **Christie** 產品之後，亦須遵守相關危險警告。

### 火災與電擊危險



為防止發生火災或電擊危險，請勿將本產品暴露在雨水中或潮濕的環境中。



請勿更換電源插頭、使電源插座超載，或與延長線搭配使用。

請勿拆下產品外殼。

只有符合 **Christie** 要求的維修技術人員有權維修本產品。

### 電擊危險



電擊危險。

請勿拆下產品外殼。

只有符合 **Christie** 要求的維修技術人員有權維修本產品。



一般危險。



電擊危險。為了避免受到人身傷害，請在執行維護或維修之前拔掉所有電源。





觸電危險。若要避免受到人身傷害，請務必斷開所有電源，然後再執行維護或維修程序。



表面高溫危險。為了避免受到人身傷害，請將產品冷卻至建議冷卻時間後方可執行維護或維修。



燒傷危險。為了避免受到人身傷害，請將產品冷卻至建議冷卻時間後方可執行維護或維修。



移動零件危險。為了避免受到人身傷害，請保持雙手清潔並將寬鬆的衣物束緊。



風扇危險。為了避免受到人身傷害，請保持雙手清潔並將寬鬆的衣物束緊。請務必斷開所有電源再執行維護或維修程序。



電壓危險。若要避免受到人身傷害，請務必斷開所有電源，然後再執行維護或維修程序。



不適合家庭使用。

**強制動作**



請參閱《維修手冊》。



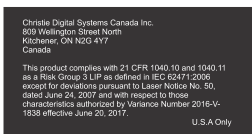
斷開所有電源再執行維護或維修程序。

**電氣標籤**



指示存在保護接地。

**雷射標籤**



FDA 雷射標準分級 (限美國地區投影機)

IEC60825-1:2014 Class 1 Laser Product Risk Group 3

**Warning!** Do not look into the beam. No direct eye exposure to the beam is permitted. Not for household use. RG3 Hazard Distance: Refer to the manual.

**Avertissement!** Ne regardez pas à l'intérieur du faisceau. L'exposition directe des yeux au faisceau est interdite. RG3 Distance à risque: Consultez le manuel.

**警告!** 请勿直视光束。不可让光束直射到眼睛。RG3 危害距离: 请参阅手册

**警告!** ビームを見ないこと。ビームへの直接暴露は禁止されています。RG3 障害距離: 取扱説明書を参照

경고! 광선을 들여다보지 마십시오. 광선에 눈이 직접 노출되는 것은 허용되지 않습니다. RG3 위험 거리: 설명서 참조

指示光線危險。請勿直視鏡頭。極高的亮度可能會導致視力永久性損傷。**1** 級雷射產品 - 風險等級 **3**，分類依據 IEC 60825-1 : 2014 及 IEC 62471:2006

**額外的安全危險**



請勿直視鏡頭。極高的亮度可能會導致視力永久受損。

**重要防護措施**

本節提供關於 的重要防護措施。

**一般安全預防措施**

安裝或操作投影機之前，請閱讀所有安全與警告指南。



**警告!** 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 絆倒或火災危險！請將所有纜線置於不會接觸到高溫表面、遭到拉扯、導致絆倒，或因人員踩踏而損壞，或有物品滾壓到纜線的位置。
- 此產品必須安裝於一般公眾無法進入的限制進出的位置。
- 僅受過限制進出位置相關預防措施訓練的人員才有權進入該區域。
- 安裝本產品後，使用者和觀眾將無法進入視線水平限制區域。
- 電氣和燒傷危險！接觸內部元件時務必小心。
- 連接 IT 電力系統時存在高漏電電流。
- 火災與電擊危險！請只使用 Christie 指定的配件、附件、工具和替換部件。
- 安全抬起、安裝或移動產品至少需要四名人員，或適當規格的舉升設備。
- 針對影格與投影機採用頭頂的安裝方式時，請務必安裝安全帶。
- 若未安裝鏡頭，請勿操作本產品。

- 安裝或搬動產品時須一律使用鏡頭塞子。這樣可以防止產品遭到污染。

### 交流/電源預防措施



**警告！** 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 電擊危險！務必使用產品提供或 Christie 建議的交流電源線。
- 火災與電擊危險！除非電源線、電源插槽與電源插頭符合適當的當地額定標準，否則請勿嘗試操作。
- 電擊危險！如果交流電源不在指定電壓與電流範圍內（如授權標籤上所指定），請勿嘗試操作。
- 電擊危險！交流電源線必須插入帶有接地的插座。
- 電擊危險！必須由 Christie 合格的技术人員或電工將一條專用的防護接地線安裝至產品上，才能將產品連接至電源。
- 電擊危險！安裝、移動、維修、清潔、移除元件或開啟任何外殼之前，請斷開產品的交流電源。
- 請在容易插拔交流電插座的位置附近安裝產品。
- 設備耦合器和主電源插頭必須容易插拔以便斷開產品電源。



**當心！** 如果未能避免下列情況，可能會導致輕微或中度的傷害。

- 火災危險！請勿使用明顯損壞的電源線、導線或纜線。
- 火災或電擊危險！請勿使電源插座和延長線超載。
- 電擊危險！電源使用雙極/中性熔斷。

### 雷射安全預防措施



**警告！** 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 永久性/暫時性致盲危險！嚴禁直接暴露於光束之下。1 級雷射產品 - 風險等級 3，分類依據 IEC 60825-1:2014 及 IEC 62471:2006
- 雷射輻射危險！本投影機內建 4 級雷射模組。嚴禁拆卸和改裝此雷射模組。
- 可能有從本產品發出的光學輻射。（風險等級 3）
- 只有瞭解本產品所產生之雷射光使用、高壓與高溫相關危險的 Christie 合格技術人員有權組裝、安裝及維修 Christie 雷射投影系統。
- 光源開啟時，請勿直視鏡頭。極高的亮度可能會導致視力永久受損。
- 若未蓋好所有機蓋，請勿操作產品。

### 光強危險距離

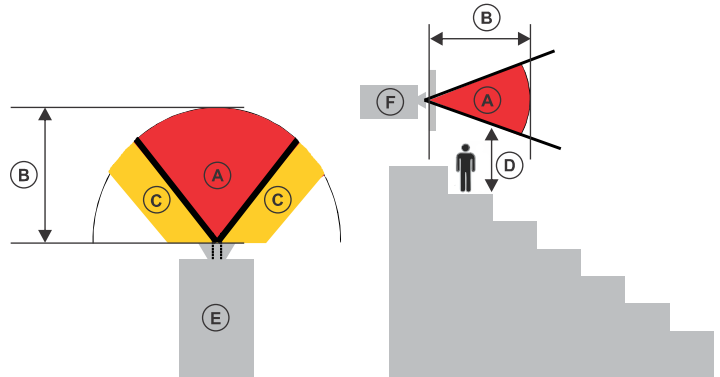
由於光學及熱輻射源可能發生危險，本投影機已根據 IEC 62471:2006 標準分類為風險等級 3。



**警告！** 如果未能避免下列情況，可能會導致嚴重的傷害。

- 永久性/暫時性致盲危險！嚴禁直接暴露於光束之下。1 級雷射產品 - 風險等級 3，分類依據 IEC 60825-1:2014 及 IEC 62471:2006
- 永久性/暫時性致盲危險！操作人員必須控制對危險距離內光束的接觸，或將產品安裝於可防止觀察者的眼睛在危險距離內暴露於光照之下的高度。危險區域與地面相距不得低於 3.0 公尺，且與危險區域的水平間隙至少須為 2.5 公尺。
- 極高亮度！請勿在產品光照路徑中放置反射性物品。

下圖針對眼睛與皮膚危險距離顯示了各個區域：



- A—危險區域。投影光線從雷射燈源投影機射出的空間區超過風險等級 2 的輻射上限。在短暫暴露之下（在人員可以使其眼睛避開光源之前），光強可能會導致視力損傷。光線可能會導致皮膚灼傷。
- B—危險距離。操作人員必須控制對危險距離內光束的接觸，或在安裝產品時防止觀察者的眼睛在危險距離內暴露於光照之下。
- C—非進入區。非進入區的水平間隙至少須達 2.5 公尺。
- D—與危險區域的垂直距離。危險區域與地面相距不得低於 3.0 公尺。
- E—投影機頂視圖。
- F—投影機側視圖。

如需每個鏡頭之危險距離的詳細資訊，請參閱 *Crimson 與 Mirage 安裝及設定指南 (P/N : 020-102659-XX)* 或 *Crimson and Mirage User Guide (P/N: 020-102640-XX)*。

### 美國地區安裝

美國地區的雷射燈源投影機安裝必須符合下列條件：

- 任何人員進出危險區域時，在可行情況下，必須加設屏障以強制執行非進入區。
- 採用風險等級 3 雷射燈源投影機的永久性展示用裝置必須符合下列條件：
  - 由 Christie 或經過 Christie 授權和培訓的安裝人員進行安裝。請參閱雷射燈源投影機 - 1 級風險等級 3 安裝訓練（課程代碼：CF-LIPI-01）- 位於 <http://www.christieuniversity.com> 網站。
  - 安裝時須根據 Christie 提供的指示說明進行。
  - 確保投影系統已牢固安裝或固定不動，以防投影系統意外移動或是未對正角度。
- 採用風險等級 3 雷射燈源投影機的暫時性展示用裝置必須由 Christie 進行安裝，或只能將其出售或出租給有效的雷射光展示標準分級持有人（雷射光展示製造商），以用於影像投影。前述製

造商目前可能持有有效的標準分級，用以製作 IIIb 級及 IV 級雷射光展示，以及在其展示中採用風險等級 3 雷射燈源投影機。前述規定亦適用於這類雷射燈源投影機的零售商與分銷商。

- 完成安裝後，Christie 雷射投影系統安裝檢查清單必須完整填寫，並寄送到 [lasercompliance@christiedigital.com](mailto:lasercompliance@christiedigital.com)。現場可保留副本以供參考。配件箱中可找到此份檢查清單的獨立文件和手冊。
- 如果安裝地點位於美國亞利桑那州、佛羅里達州、喬治亞州、伊利諾州和麻塞諸塞州，請前往 [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) 了解其他的法令規定。

## 電源要求

瞭解 Crimson 的電源要求。

參數	要求
<b>額定電壓</b>	
輸入 1	200 - 240 VAC
輸入 2	100 - 240 VAC
<b>額定電流</b>	
輸入 1	最大 16 A
輸入 2	最大 10 A
電源頻率	50/60 Hz
<b>交流輸入耦合器</b>	
輸入 1	IEC 320 - C20 VAC
輸入 2	IEC 320 - C14 VAC

## 技術支援

- 北美與南美：+1-800-221-8025 或 [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- 歐洲、中東與非洲：+44 (0) 1189 778111 或 [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- 亞太地區：+65 6877-8737 或 [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

## Corporate offices

---

Christie Digital Systems USA, Inc.  
Cypress  
ph: 714 236 8610

Christie Digital Systems Canada Inc.  
Kitchener  
ph: 519 744 8005

## Worldwide offices

---

Australia  
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil  
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)  
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)  
ph: +86 21 6278 7708

France  
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany  
ph: +49 2161 664540

India  
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)  
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)  
ph: +82 2 702 1601

Mexico  
ph: +52 55 4744 1790

Republic of South Africa  
ph: +27 (0)11 510 0094

Russian Federation  
and Eastern Europe  
ph: +36 (0) 1 47 48 100

Singapore  
ph: +65 6877 8737

Spain  
ph: +34 91 633 9990

United Arab Emirates  
ph: +971 4 3206688

United Kingdom  
ph: +44 (0) 118 977 8000

United States (Arizona)  
ph: 602 943 5700

United States (New York)  
ph: 646 779 2014

## Independant sales consultant offices

Italy  
ph: +39 (0) 2 9902 1161



For the most current technical documentation, visit [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com).

